



INSTITUTO PARA LA CALIDAD DE LA EDUCACIÓN
SECCIÓN DE POSGRADO

**ELABORACIÓN DE VIDEOS COMO HERRAMIENTA VIRTUAL
PARA MEJORAR LA HABILIDAD DE EXPRESIÓN ORAL EN
ESTUDIANTES EXTRANJEROS**

**PRESENTADA POR
ANDREA NAVARRETE CONCHA**

**ASESOR
RAFAEL ANTONIO GARAY ARGANDOÑA**

**TESIS
PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE MAESTRA EN EDUCACIÓN
CON MENCIÓN EN E-LEARNING**

LIMA – PERÚ

2020



CC BY-NC-SA

Reconocimiento – No comercial – Compartir igual

El autor permite transformar (traducir, adaptar o compilar) a partir de esta obra con fines no comerciales, siempre y cuando se reconozca la autoría y las nuevas creaciones estén bajo una licencia con los mismos términos.

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>



INSTITUTO PARA LA CALIDAD DE LA EDUCACIÓN

SECCIÓN DE POSGRADO

**ELABORACIÓN DE VIDEOS COMO HERRAMIENTA VIRTUAL
PARA MEJORAR LA HABILIDAD DE EXPRESIÓN ORAL EN
ESTUDIANTES EXTRANJEROS**

TESIS PARA OPTAR

**EL GRADO ACADÉMICO DE MAESTRO EN EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN
E-LEARNING.**

PRESENTADO POR:

ANDREA NAVARRETE CONCHA.

ASESOR:

DR. RAFAEL ANTONIO GARAY ARGANDOÑA.

LIMA, PERÚ.

2020

**ELABORACIÓN DE VIDEOS COMO HERRAMIENTA VIRTUAL PARA
MEJORAR LA HABILIDAD DE EXPRESIÓN ORAL EN ESTUDIANTES
EXTRANJEROS**

ASESOR Y MIEMBROS DEL JURADO

ASESOR:

Dr. Rafael Antonio Garay Argandoña

PRESIDENTE DEL JURADO:

Dr. Carlos Augusto Echaiz Rodas

MIEMBROS DEL JURADO:

Dra. Patricia Edith Guillén Aparicio

Mg. Augusto José Willy Gonzales Torres

AGRADECIMIENTOS

Gracias infinitas a todos aquellos
que hicieron posible la realización
de este trabajo de investigación:

Dios.

Familia.

Asesores.

Estudiantes.

ÍNDICE

ASESOR Y MIEMBROS DE JURADO	iii
AGRADECIMIENTOS	iv
ÍNDICE	v
ÍNDICE DE TABLAS	viii
ÍNDICE DE FIGURAS	ix
RESUMEN	x
ABSTRACT	xi
INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO	6
1.1. Antecedentes de la investigación	6
1.2. Bases teóricas	11
1.2.1. Uso de videos educativos como recurso didáctico	11
1.2.2. La implementación de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en la educación	13
1.2.3. Enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras	18
1.2.4. Habilidades lingüísticas	20

1.3.	Definición de términos básicos	22
CAPÍTULO II: HIPÓTESIS Y VARIABLES		27
2.1.	Hipótesis Principal y Específicas	27
2.1.1.	Hipótesis principal	27
2.1.2.	Hipótesis específicas	27
2.2.	Variables	27
2.2.1.	Operacionalización de variables	28
CAPÍTULO III: DISEÑO METODOLÓGICO		31
3.1.	Diseño metodológico	31
3.2.	Diseño muestral	32
3.2.1.	Población	32
3.2.2.	Muestra	33
3.3.	Técnicas de recolección de datos	33
3.4.	Técnicas para el procesamiento y análisis de los datos	36
3.5.	Validez y confiabilidad del instrumento de investigación	36
3.6.	Aspectos éticos	37
CAPÍTULO IV: RESULTADOS		38
4.1.	Recursos descriptivos	38
4.1.1.	Dimensión 1: Expresión oral	38
4.1.2.	Dimensión 2: Vocabulario	40
4.1.3.	Dimensión 3: Gramática	41
4.1.4.	Dimensión 4: Pronunciación	43
4.1.5.	Dimensión 5: Fluidez	44
4.2.	Prueba de hipótesis	46

4.2.1. Valores P de la prueba estadística de U-Mann de Whitney	46
4.2.2. Resultados del estadístico de la prueba de Wilcoxon.	47
CAPÍTULO V: DISCUSIÓN	49
5.1. Discusión	49
5.2. Conclusiones	52
5.3. Recomendaciones	54
FUENTES DE INFORMACIÓN	57
ANEXOS	61
Anexo 1: Matriz de consistencia.	62
Anexo 2: Instrumento para Variable independiente - Lista de cotejo	63
Anexo 3: Ficha técnica de la Lista de cotejo	64
Anexo 4: Instrumento para Variable Dependiente - Escala de estimación	65
Anexo 5: Ficha técnica de la Escala de estimación	66
Anexo 6: Validación del instrumento de investigación	67
Anexo 7: Evidencia de elaboración de videos: Manual para la elaboración de videos y Archivo del primer video de una de las estudiantes colaboradoras.	73

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1:	Operacionalización de la variable independiente en el grupo experimental.	28
Tabla 2:	Operacionalización de la variable independiente en el grupo de control.	29
Tabla 3:	Operacionalización de la variable dependiente.	30
Tabla 4:	Resultados comparativos de la Expresión oral entre el Grupo de control y el Grupo experimental.	38
Tabla 5:	Resultados comparativos de Vocabulario entre el Grupo de control y el Grupo experimental.	40
Tabla 6:	Resultados comparativos de Gramática entre el Grupo de control y el Grupo experimental.	41
Tabla 7:	Resultados comparativos de Pronunciación entre el Grupo de control y el Grupo experimental.	43
Tabla 8:	Resultados comparativos de Fluidez entre el Grupo de control y el Grupo experimental.	44
Tabla 9:	Resultados comparativos Pretest y Posttest de la hipótesis general.	46
Tabla 10:	Resultados comparativos Pretest y Posttest de las hipótesis específicas.	46
Tabla 11:	Resultados comparativos entre el Grupo de control y el grupo experimental.	47

ÍNDICE DE FIGURAS:

Figura 1:	Entorno del aprendizaje centrado en el alumno	14
Figura 2:	Entorno del aprendizaje centrado en el docente y centrado en el alumno.	15
Figura 3:	Ventajas e inconvenientes del uso del internet en el proceso de enseñanza.	19
Figura 4:	Representación gráfica del diseño de la investigación.	32
Figura 5:	Presentación en PPT del proyecto a los estudiantes 1 de 3.	34
Figura 6:	Presentación en PPT del proyecto a los estudiantes 2 de 3.	35
Figura 7:	Presentación en PPT del proyecto a los estudiantes 3 de 3.	35
Figura 8:	Resultados de Expresión oral - Pretest.	39
Figura 9:	Resultados de Expresión oral - Postest.	39
Figura 10:	Resultados de Vocabulario - Pretest.	40
Figura 11:	Resultados de Vocabulario - Postest.	41
Figura 12:	Resultados de Gramática - Pretest.	42
Figura 13:	Resultados de Gramática - Postest.	42
Figura 14:	Resultados de Pronunciación - Pretest.	43
Figura 15:	Resultados de Pronunciación -Postest.	44
Figura 16:	Resultados de Fluidez - Pretest.	45
Figura 17:	Resultados de Fluidez - Postest.	45

RESUMEN

La finalidad de la presente investigación es cuantificar la influencia de la elaboración de videos en la habilidad de expresión oral. La hipótesis general es determinar si la elaboración de estos recursos didácticos (videos) mejoran la habilidad de expresión oral en estudiantes extranjeros. En cuanto al diseño metodológico, se trata de una investigación de enfoque cuantitativo y de diseño cuasi-experimental. La muestra consta de treinta estudiantes no hispanohablantes que cursan clases privadas de español bajo la modalidad presencial, distribuidos en dos grupos: el grupo de control y el grupo experimental, con quince participantes cada uno. Los resultados de esta investigación fueron procesados con el software estadístico IBM SPSS Statistics 21 donde se realizó una prueba de hipótesis, por medio de las pruebas de Wilcoxon y U Mann de Whitney, considerando un margen de error menor al 5% y concluyendo así que, los videos mejoran significativamente la habilidad de expresión oral en estudiantes extranjeros.

Palabras clave: expresión oral, vocabulario, gramática, pronunciación, fluidez.

ABSTRACT

The purpose of this research was to measure the influence that creating videos develop the ability of Spoken skill in foreign students. The hypothesis was to determine if the didactical resource (videos) improves the ability of Spoken skill. About the methodological design, was a Quantitative focus and a quasi-experimental design The sample consisted of thirty non-Spanish-speaking students who attended Spanish classes in person, divided into two groups with fifteen participants each one.

The results of the research were processed using the IBM SPSS Statistics 21 statistical software. The hypothesis test was performed, using the Wilcoxon and U Mann Whitney tests, considering a margin of error of less than 5%. It is concluded that creating videos as a didactic resource improves the ability of Spoken skills in foreign students.

Keywords: Spoken skills, vocabulary, grammar, pronunciation, fluency.

INTRODUCCIÓN

La presente investigación titulada “Elaboración de videos como herramienta virtual para mejorar la habilidad de expresión oral en estudiantes extranjeros” se ha realizado con el fin de optar por el grado académico de Maestro en Educación otorgado por la Universidad de San Martín de Porres a través del Instituto para la Calidad de la Educación (ICED).

La razón de ser de esta investigación se origina a raíz de que, cuando hablamos del proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, hablamos de adquirir, practicar y dominar las cuatro habilidades lingüísticas o comunicativas que son: la expresión oral, la expresión escrita, la comprensión auditiva y la comprensión lectora. Estas habilidades resultan indispensables para asegurar el correcto aprendizaje de esta nueva lengua.

La adquisición, práctica y dominio de estas habilidades varían según el estudiante debido que, cada uno está situado en diferentes entornos y todo esto les permite desarrollar unas habilidades más que otras. Es decir, un estudiante que opta por aprender una lengua usando aplicaciones de Internet podrá desarrollar más la habilidad escrita, el estudiante que prefiera aprender a través de las canciones

desarrollará más la habilidad auditiva, así como aquel estudiante que disfrute las lecturas lo hará con la habilidad de comprensión lectora.

En los cursos de español como lengua extranjera, que los estudiantes manifiesten la dificultad que les representa desarrollar la habilidad de expresión oral es una constante. En una encuesta aplicada en la investigación “Las dificultades lingüísticas y afectivas de la expresión oral en clase y en la vida real” publicada por el Instituto Cervantes, se reflejan muchas trabas que impiden el buen desarrollo de esta habilidad, de los cuales se destacan dos grupos importantes: “las dificultades afectivas y las dificultades lingüísticas o comunicativas” Kalan (2006). Las dificultades afectivas son las responsables de las emociones, miedos, dudas, motivación, entre otros, y las dificultades lingüísticas o comunicativas, las que influyen la producción oral y entre ellos podemos resaltar: el vocabulario, la gramática, la pronunciación y la fluidez. Si bien hay otras dificultades implicadas en el desarrollo de esta habilidad, estos últimos cuatro factores se pueden mejorar en el aula con herramientas adecuadas y guía docente.

Antes de expresarse oralmente, los estudiantes deben escoger cuidadosamente las palabras que van a utilizar (el vocabulario), las mismas que deberán pasar previamente por parámetros lingüísticos (entre ellos, la gramática), también deben recordar cómo es que estas palabras suenan originalmente en la lengua extranjera (la pronunciación) y por último, mantener una comunicación sin interrupciones ni otros fenómenos de vacilación (la fluidez) resulta ser más complicado de lo que parece. Todo este proceso debe ser ejecutado en tan poco tiempo, que la incidencia al error es ineludible, sobre todo en niveles iniciales. Esto provoca una sensación de frustración en los estudiantes, acrecentando así su dificultad para expresarse y provocando como resultado, la mayoría de las veces, el abandono de las clases.

En síntesis, estos cuatro factores están fuertemente relacionados y representan las causas más frecuentes que impiden que los estudiantes puedan mejorar su habilidad de expresión oral.

Con base en la situación problemática arriba descrita, se formula el problema general: ¿En qué medida la elaboración de videos mejora la habilidad de expresión oral en los estudiantes extranjeros?, así como el objetivo general: Determinar que la elaboración de videos mejora la habilidad de expresión oral en estudiantes extranjeros. Y también la hipótesis general: La elaboración de videos mejora la habilidad de expresión oral en los estudiantes extranjeros.

La importancia de la investigación se debe a que permite que, los estudiantes superen las dificultades más complejas que existen en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera, la expresión oral. Esta es la razón por la que muchos terminan desistiendo de los cursos de lenguas extranjeras, perjudicando así sus objetivos mayormente profesionales, estudiantiles así como también, los de vida.

Desarrollar la habilidad de expresión oral exige una participación activa donde la memoria, precisión, velocidad, entre otras destrezas, están implicadas al mismo tiempo y también están sujetas inherentemente a evaluación y críticas, sea por el docente, los compañeros de clase o simplemente por el contexto social. A diferencia de las otras habilidades (comprensión auditiva, lectora y expresión escrita), la expresión oral somete al estudiante a una serie de frustraciones que acaban con toda motivación, opacan otros logros obtenidos con las otras habilidades y truncan las metas de los estudiantes.

Finalmente, la presente investigación permite al estudiante hacer frente a esta situación puesto que, da al estudiante el poder de manejar el factor tiempo, le

permite practicar el vocabulario y ver su progreso, manteniéndolo motivado y permitiéndole así alcanzar sus objetivos.

En cuanto a la Viabilidad de la investigación, la investigadora cuenta con la disponibilidad, los recursos humanos, financieros y materiales, así como la experiencia docente, el conocimiento y el manejo de recursos virtuales que permitirán llevar a cabo la investigación en relación a la mejora de la habilidad de expresión oral en los estudiantes de habla inglesa a través de la elaboración de videos.

Por otro lado, cabe mencionar que no existen limitaciones para el desarrollo de la investigación.

El diseño aplicado para la investigación fue de enfoque cuantitativo, de diseño experimental y de nivel cuasi-experimental. La población y muestra, constituida por treinta estudiantes que serán distribuidos en dos grupos: el grupo de control y el grupo experimental, con quince participantes cada uno.

La presente investigación fue desarrollada en cinco capítulos a continuación detallados:

Capítulo I, Marco teórico. Se desarrollan los antecedentes de la investigación, las bases teóricas y definición de términos básicos, todo rigurosamente referenciado.

Capítulo II, Hipótesis y Variables. En este capítulo se formula la hipótesis general y las hipótesis específicas. Así como también, se presentan las variables y se realiza la operacionalización de variables.

Capítulo III, Diseño metodológico. Se detalla el diseño aplicado para la investigación, la población y la muestra. De igual manera, se encuentra el detalle de las técnicas y recolección de datos, las técnicas para el procesamiento y análisis de los datos, y los aspectos éticos acordados.

Capítulo IV, Resultados. Se presentan tablas y gráficos detallados para explicar los resultados obtenidos y se divide en dos partes: los recursos descriptivos y la prueba de hipótesis, en donde se usaron las pruebas estadísticas no paramétricas de Wilcoxon y U de Mann-Whitney.

Capítulo V, Discusión. Se discuten los resultados de la investigación y se comparan con los antecedentes. También, se redactan las conclusiones y recomendaciones correspondientes.

Finalmente, se mencionan las fuentes de información, bibliográficas y electrónicas, utilizadas para la elaboración de esta investigación, así como también, los anexos conformados por la matriz de consistencia y los instrumentos de recolección de datos.

CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO

1.1. Antecedentes de la Investigación

Se encontraron antecedentes nacionales e internacionales, de los cuales se seleccionaron seis investigaciones con mayor relación al tema de investigación propuesto; cuatro tesis (dos doctorales y dos de maestría) y dos artículos científicos.

León, M. (2017). *Aplicación del aprendizaje móvil para mejorar la interacción oral de estudiantes de español como lengua extranjera* (Tesis doctoral). Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Madrid, España.

Los resultados hallados mediante estos estudios permiten concluir que la Didáctica basada en Aprendizaje Móvil, (IDAM por sus siglas en inglés) es una estrategia didáctica para mejorar la interacción oral de estudiantes de Español como Lengua Extranjera (ELE) tan efectiva como una intervención didáctica de carácter presencial. También se establece que hay una diferencia significativa en la mejora de la estrategia de "iniciar una conversación", a favor del grupo experimental. Respecto a las percepciones de los estudiantes el análisis de datos permite concluir

que los aprendices perciben la IDAM como una intervención didáctica marcada ante todo por tres características: efectividad, entretenimiento e innovación. La efectividad está dada por el tipo de tareas que se consideraron variadas, dinámicas y comunicativas. Otros factores que contribuyeron a percibir que la IDAM fue efectiva tuvieron que ver con su propiedad de facilitar y/o activar procesos metacognitivos, el fortalecimiento de la autoconfianza y la autorregulación del aprendizaje. Respecto al factor lúdico, varias de las tareas fueron percibidas como divertidas y por tanto, facilitadoras del aprendizaje. En cuanto al carácter innovador de la IDAM, resultó evidente que esta modalidad de aprendizaje generó muchos retos a la vez que despertó el interés y la motivación de los aprendices; esto debido al uso de tecnología muy cercana a ellos como los dispositivos móviles y las redes sociales. (...) A partir de este análisis es posible concluir que la IDAM fue percibida por los aprendices como una modalidad de aprendizaje altamente innovadora y motivante; también que es una modalidad adecuada y efectiva para desarrollar la destreza de interacción oral de estudiantes de ELE en un ambiente de aprendizaje comunicativo y basado en tareas. (León, 2017, párr. 1)

Soldevilla, S. (2017). Uso de videos educativos como recurso didáctico para el desarrollo de habilidades lingüísticas productivas en *estudiantes de inglés intermedio* (Tesis doctoral). Universidad San Martín de Porres, Lima, Perú.

El objetivo de la presente investigación fue medir el efecto que el uso de los videos educativos, como recurso didáctico, tiene en el desarrollo de habilidades lingüísticas productivas en estudiantes de inglés intermedio. La hipótesis que se planteó al inicio de la misma fue que el mencionado recurso desarrolla las habilidades lingüísticas productivas de hablar y escribir. El diseño metodológico

aplicado fue de tipo cuasiexperimental. La población elegida estuvo conformada por estudiantes del nivel intermedio de la Facultad de Ciencias de la Comunicación, Turismo y Psicología de la Universidad de San Martín de Porres, Lima-Perú. La muestra estuvo constituida por 200 alumnos. Los resultados de la investigación se procesaron haciendo uso de la hoja de cálculo Microsoft Office Excel 2013 y del software estadístico IBM SPSS Statistics 21. Se concluye que el uso de los videos educativos, como recurso didáctico, desarrolla de manera significativa las habilidades lingüísticas productivas de hablar y escribir en estudiantes de inglés intermedio. De esta manera, se confirma la hipótesis planteada en un inicio. (Soldevilla, 2017, p. xi)

Herrera, A. (2015). *Uso de recursos educativos abiertos en el desarrollo de las habilidades comunicativas en la enseñanza del idioma inglés del nivel intermedio en un centro de idiomas de Lima Metropolitana* (Tesis de maestría). Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú.

El trabajo de investigación de Herrera (2015) tiene como “objetivo general: identificar de qué manera se usan los Recursos Educativos Abiertos en el desarrollo de las habilidades en la enseñanza del inglés del nivel intermedio en un centro de idiomas de Lima Metropolitana” (p. 4).

Por otro lado, el enfoque de esta investigación es cualitativo, de nivel descriptivo simple. Se utilizó como técnicas de recogida de información el focus group y la observación de clases. La población estuvo constituida por alumnos y docentes del nivel intermedio de un centro de idiomas de Lima y se aplicó muestreo no probabilístico intencional para seleccionar a docentes y alumnos. (...) Los resultados de la investigación se refieren a que el uso de estos recursos incrementa

significativamente el desarrollo de las habilidades comunicativas en especial de producción oral (speaking) y comprensión auditiva (listening), ya que se utilizan materiales de audio y video reales, en los cuales se logra escuchar a nativos hablar el idioma inglés. (Herrera, 2015, pp. 4-5).

Cuba, J. (2017). *Uso de los medios audiovisuales y las habilidades lingüísticas del idioma inglés en estudiantes de primer año de secundaria de la Institución Educativa N° 1154 Nuestra Señora del Carmen*. (Tesis de maestría). Universidad César Vallejos), Lima, Perú.

La autora Cuba (2017) en su tesis de maestría sostiene que esta tiene como objetivo general “estudiar la relación entre el uso de los medios audiovisuales y las habilidades lingüística del idioma inglés” (p. xii).

El método de investigación fue el hipotético-deductivo, el tipo de investigación básico y el nivel descriptivo correlacional. La muestra de investigación fue de 50 estudiantes del primer año de secundaria de una institución educativa del distrito Cercado de Lima. Se aplicó el Cuestionario como técnica para medir la frecuencia en el uso de los medios en el desarrollo de las habilidades lingüísticas del idioma inglés. (...) En cuanto a los resultados de correlación, la investigación mostró que existe relación alta positiva entre el uso de los medios audiovisuales y las Habilidades lingüísticas del idioma inglés, con valor de Rho de Spearman de 0,530. (Cuba, 2017, p. xii)

Vine, A. y Ferreira, A. (2012). Mejoramiento de la competencia comunicativa en español como lengua extranjera a través de la videocomunicación. *RLA. Revista de lingüística teórica y aplicada*, 50(1), 139-160.

La competencia comunicativa, entendida como la capacidad de una persona para producir y comprender mensajes adecuados, tanto en el contexto de las temáticas tratadas como en las distintas situaciones comunicativas, ha sido poco estudiada experimentalmente por la dificultad que representa. En este estudio, el propósito principal es visualizar cómo las tareas cooperativas interculturales en el ámbito de la videocomunicación como recurso tecnológico, esto es, uso del chat, cámara web y micrófono, mejoran la competencia comunicativa de estudiantes de español como lengua extranjera (ELE) en una modalidad blended-learning. De tal manera que para probar su efectividad se ha diseñado un estudio experimental con pre y posttest con grupo control. Los resultados muestran que el aprendizaje logrado por el grupo experimental que realizó las tareas en el contexto de la videocomunicación fue superior al aprendizaje del grupo control que desarrolló las tareas utilizando el chat. (Vine y Ferreira, 2012, p.1)

Chacón, C. y Pérez, C. (2011). El podcast como innovación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera. *Píxel-Bit. Revista de Medios y Educación*, 39, 41-54.

El podcast es un recurso disponible en la Internet, utilizado para crear grabaciones de audio y hacerlas públicas en la red. El propósito del estudio fue el de promover el uso del podcast para desarrollar las habilidades de expresión oral, así como la autonomía en los estudiantes de inglés como lengua extranjera. El estudio se enmarcó en el paradigma cualitativo en su modalidad de Investigación Acción. Los estudiantes desarrollaron actividades extracurriculares relacionadas con temas acordados en el aula de clase. Los resultados mostraron mejora de la producción

oral del inglés a través del podcast y el desarrollo de estudiantes autónomos.
(Chacón y Pérez, 2011, p.1)

1.2. Bases teóricas

1.2.1. Uso de videos didácticos como recurso didáctico

La integración de las TIC en la educación tiene consecuencias ampliamente positivas en el proceso de enseñanza-aprendizaje según se deja en evidencia en el punto anterior. Sin embargo, no se trata de elegir arbitrariamente recursos de internet y utilizarlos sin justificar un uso adecuado puesto que, la idea de implementar estrategias y herramientas a favor de los estudiantes, reside en seleccionar cuidadosamente estos recursos. Para esta investigación se ha elegido el video como recurso y a continuación, se presentarán algunos postulados al respecto.

Videos didácticos

Los videos son grabaciones de imágenes que pueden estar acompañadas de sonido, texto y otras animaciones según sea el objetivo. En el ámbito de la enseñanza los videos didácticos se realizan con un fin pedagógico.

El video didáctico es un medio de comunicación que posee un lenguaje propio, cuya secuencia induce al receptor a sintetizar sentimientos, ideas, concepciones, etc., que pueden reforzar o modificar las que tenía previamente. Permite metodizar actuaciones y enfoques, profundizar en el uso de técnicas, recomponer y sintetizar acciones y reacciones, así como

captar y reproducir situaciones reales excepcionales, que pueden estudiarse y analizarse minuciosamente en diferentes momentos. Salas (2005) citado por Monteagudo, Sánchez & Hernández, (2007, p.2)

La idea de los videos didácticos, relacionada a este tema de investigación, es la de servir como soporte al momento de difundir conocimiento, es decir, sirve como una herramienta facilitadora de aprendizaje y presenta las siguientes funciones de acuerdo con (Monteagudo, Sánchez & Hernández, 2007)

1. Función informativa. Cuando el objetivo del mensaje es describir una realidad lo más objetiva posible, atendiendo a las necesidades del grupo.
2. Función motivadora. Cuando el mensaje trata de influir en la voluntad del destinatario para sensibilizarlo en torno a un tema.
3. Función expresiva. Cuando el mensaje permite expresar sus propias emociones.
4. Función evaluativa. Cuando el video se realiza para valorar una conducta determinada.
5. Función investigativa: Cuando se utiliza el video para realizar trabajos de investigación.
6. Función metalingüística. Cuando el interés se centra en el código mismo, o sea, utilizando un video explicar el mecanismo de trabajo con video.
7. Función lúdica. Cuando se utiliza el mensaje en el juego.
8. Interacción de funciones. Cuando varias de estas funciones interactúan entre sí. Esto casi todos lo cumplen. (p.2)

Como se puede observar, el uso de videos en clase es una herramienta poderosa. Podríamos decir que, es un “paquete completo” de ventajas que ayuda al estudiante a superar las dificultades tanto emotivas como comunicativas.

1.2.2. La implementación de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en la educación

En el punto anterior se destaca el uso de las TIC, videos didácticos específicamente, como herramienta clave en el proceso educativo, no obstante; la intención de la presente investigación es, asimismo, resaltar las ventajas e impacto positivo que presenta la elaboración de los mismos por parte de los estudiantes.

La idea de que la innovación tecnológica ha revolucionado la visión tradicional del aprendizaje es un hecho innegable en estos tiempos y para demostrarlo han surgido teorías y enfoques con nuevas perspectivas sobre el aprendizaje, tales como: el entorno de aprendizaje centrado en el alumno, la teoría del aprendizaje sociocultural y la teoría constructivista, de las cuales nos basamos para desarrollar la presente propuesta.

El entorno de aprendizaje centrado en el alumno.

Este enfoque permite evidenciar la relación directa que existe entre los estudiantes, como protagonistas activos de búsqueda y construcción de aprendizaje, y el uso de las TIC, como una de las herramientas principales para la adquisición del mismo.

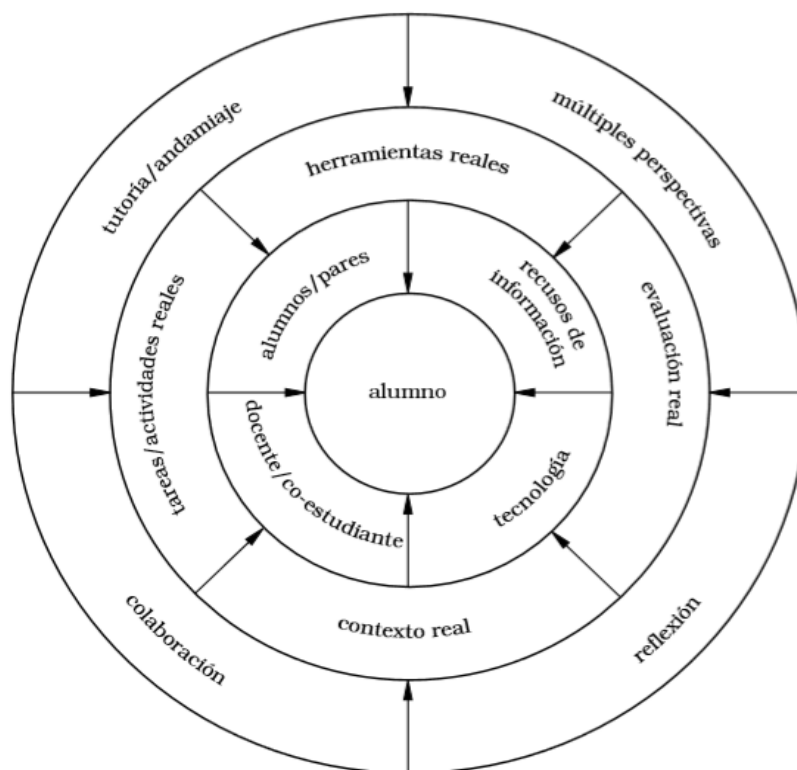


Figura 1. Entorno del aprendizaje centrado en el alumno (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, 2009).

Si bien se trata de un proceso en el que participan más factores, la intención de este enfoque es resaltar que las TIC son herramientas fundamentales de soporte al momento de la construcción de aprendizaje de los estudiantes, tema de la presente propuesta de investigación. Como señala la Unesco, “Las TICs también ofrecen a los alumnos novedosas herramientas para representar su conocimiento por medio de texto, imágenes, gráficos y video” (UNESCO, 2009, p.30).

Para que este proceso ocurra se debe ser consciente de que el modelo tradicional de enseñanza debe realizar un giro de 180°, donde el foco de atención, en cuanto al entorno de aprendizaje, debe ser dirigido al estudiante y ya no al docente. La idea del profesor como dador de conocimiento, comunicador experto cuya palabra sentencia el conocimiento ha cambiado sin aviso y de repente. El estudiante

encontró una fuente de conocimiento ilimitado, a la que tiene acceso casi sin restricción: Internet, por consiguiente el rol de estos dos personajes, docente y estudiante, cambió y esa es la materia a describir a continuación.

El profesor toma un rol más pasivo, pero no menos importante. Es ahora un orientador, su sapiencia y experiencia son ejes clave para guiar al estudiante en la búsqueda conocimiento.

	Entorno de Aprendizaje Centrado en el Docente	Entorno de Aprendizaje Centrado en el Alumno
Actividades de clase	Centradas en el docente. Didácticas	Centradas en el alumno. Interactivas
Rol del profesor	Comunicador de hechos. Siempre experto.	Colaborador. A veces aprende de sus alumnos.
Énfasis instruccional	Memorización de hechos	Relacionar, cuestionar e inventar
Concepto de conocimiento	Acumulación de hechos. Cantidad	Transformación de hechos
Demostración de aprendizaje efectivo	Seguir las normas como referencia	Nivel de comprensión del alumno
Evaluación	Múltiple opción	Pruebas con criterio de referencia. Carpetas de trabajo y desempeño.
Uso de Tecnología	Repetición y práctica	Comunicación, acceso, colaboración y expresión.

Figura 2: Entorno del aprendizaje centrado en el docente y centrado en el alumno. (ONU, 2009).

En el entorno de aprendizaje centrado en el alumno, se destaca que el uso de las TIC resulta una forma de expresión natural actualmente. Por eso, que los estudiantes elaboren sus propios videos usando las diferentes plataformas digitales solo trae consigo consecuencias positivas al momento de aprender. Ventajas que los docentes tenemos que entender y aprovechar.

Teoría constructivista.

Si se parte desde el mismo enfoque, antes mencionado, donde el estudiante es el protagonista activo en el proceso de su propio aprendizaje entonces, no se puede concebir el aprendizaje como un proceso de transmisión, asimilación y retención de información, sino más bien, de un proceso más complejo donde el estudiante, busca, integra, amplía, clasifica, engrana, interpreta y procesa la información a través de su propia experiencia y entorno.

El constructivismo promueve la exploración libre de un estudiante dentro de un marco o de una estructura dada, misma estructura que puede ser de un nivel sencillo hasta un nivel más complejo, en el cual es conveniente que los estudiantes desarrollen actividades centradas en sus habilidades, así pueden consolidar sus aprendizajes adecuadamente. La formalización de la teoría del constructivismo se atribuye generalmente a Jean Piaget, que articuló los mecanismos por los cuales el conocimiento es interiorizado por el que aprende. Piaget sugirió que a través de procesos de acomodación y asimilación, los individuos construyen nuevos conocimientos a partir de las experiencias. (Rodríguez, Martínez y Lozada, 2009, p. 128).

En otras palabras, la base del el constructivismo radica en que los estudiantes generen, a través de diferentes medios, su propio conocimiento, el mismo que no solo se construye en la información encontrada sino que, también influye su experiencia. Es un proceso de aprendizaje donde el estudiante tiene el rol principal, creado en un contexto real y colaborativo.

La teoría sociocultural del aprendizaje humano de Vygotsky

En esta teoría, Vygotsky resalta la importancia de la interacción social como principal elemento en el desarrollo del conocimiento y propone dos niveles en los que el aprendizaje se desarrolla: a nivel social, es decir, mediante interacción con otros; y a nivel individual, cuando el sujeto asimila de manera personal el conocimiento.

Cada una de las funciones en el desarrollo cultural del niño aparece dos veces: primero, en el nivel social, y luego, en el nivel individual; primero, entre las personas (interpsicológico), y luego en el interior del niño (intrapsicológico). Esto se aplica tanto para la atención voluntaria como para la memoria lógica y la formación de conceptos. Todas las funciones superiores se originan como verdaderas relaciones entre los individuos. Vygotsky (1978) citado por (UNESCO, 2004, p.31).

La zona de desarrollo próximo (ZDP)

Este otro ángulo, describe la distancia que existe entre lo que el estudiante puede aprender por sí mismo, es decir, lo que está en proceso de desarrollo, y lo que puede aprender con ayuda de un guía (profesor o un estudiante con mayor *expertise* y/o conocimiento).

La visión de Vygotsky es de gran utilidad para esta materia de investigación debido que:

Las TIC pueden utilizarse para apoyar este entorno de aprendizaje al servir como herramientas para promover el diálogo, la discusión, la escritura en colaboración y la resolución de problemas, y al brindar sistemas de apoyo

online para apuntalar el progreso en la comprensión de los alumnos y su crecimiento cognitivo. (UNESCO, 2009, p.31)

1.2.3. Enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras

En este punto se expone el impacto de las TIC sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera específicamente. La enseñanza de lenguas extranjeras es uno de los primeros campos educativos en implementar progresivamente los recursos y herramientas tecnológicas a sus clases, siendo estos de gran aceptación por el público estudiantil y resultando tener un mayor impacto favorecedor en el proceso de adquisición de una nueva lengua. Juan, Olga (2011) señala:

La integración de las TIC en la enseñanza de lengua supone un gran potencial estratégico. No son la solución *per se* para todo pero aportan y concretan una serie de posibilidades tangibles a presupuestos y necesidades de las que se viene hablando desde la década de los 70 con el método comunicativo y, más recientemente a partir de la publicación del MCER. Citado por Hernández (2014, p.2).

En conformidad con lo arriba expuesto, la implementación de las TIC en la enseñanza de lenguas extranjeras no se perfila como medida única, sin embargo, las ventajas de uso estas como herramientas o recursos son mayores que las desventajas por lo que, asegura un gran avance y provecho en el proceso de enseñanza así como se señala en el siguiente cuadro:

VENTAJAS	INCONVENIENTES
<p>01 Exige que el profesor no sólo sea experto en contenidos, también ha de ser experto en aprendizaje y educación.</p> <p>02 Hace al alumno parte más activa aún de la clase y de su proceso de aprendizaje, por medio de la interacción.</p> <p>03 Trabaja con recursos reales y en situaciones reales, usando la lengua meta.</p> <p>04 El acceso a la información disponible es ilimitado.</p> <p>05 Se amplía el entorno de aprendizaje más allá del aula.</p> <p>06 Es un elemento motivador.</p> <p>07 Ayuda a introducir el elemento lúdico.</p> <p>08 El alumno ya no es el mero receptor de la información, sino usuario de la misma.</p> <p>09 Facilita el acceso y, en muchos casos, el almacenamiento de la información, así como su recuperación.</p> <p>10 Facilidad y universalidad del uso. Familiaridad del medio para el alumno.</p> <p>11 Permite el uso y la distribución del material en multiplataforma: texto, vídeo, audio, imagen.</p> <p>12 Permite el trabajo individual, en parejas o pequeños grupos y sirve de pretexto para la puesta en común, la exposición, el debate, los juegos de rol, los juicios, el contraste de informaciones, etc. en el gran grupo.</p> <p>13 Es una herramienta que potencialmente la podemos usar para la clase de gramática, para trabajar las destrezas (expresión oral y escrita; comprensión oral y escrita) y los aspectos culturales.</p> <p>14 Puede ser usada con todos los niveles: A, B, C.</p>	<p>01 Necesidad de contar con aulas tecnológicamente equipadas (un mínimo de un ordenador para cada dos estudiantes).</p> <p>02 Hay que saber evaluar la información. Todo es posible en la red: la verdad y la mentira, los errores intencionados y las erratas, las faltas de ortografía, etc.</p> <p>03 Se precisan unos conocimientos básicos mínimos de informática e Internet.</p> <p>04 Duda, riesgo, peligro: el aislamiento e individualismo.</p> <p>05 Duda, riesgo, peligro: deshumanización del aprendizaje.</p> <p>06 Todavía en muchos casos se sufren problemas de bloqueo, lentitud, virus, etc. Como medio electrónico que es, dependemos de que no ocurran imprevistos, fallos técnicos, etc.</p> <p>07 Hay estudiantes (un porcentaje mínimo, eso sí) cuyo perfil dificulta o impide el uso de esta herramienta en el aula.</p> <p>08 El "desfase injusto" (Kramsch) entre el nivel de lengua del estudiante y el nivel de lengua que se ha de usar.</p> <p>09 La posibilidad de que el estudiante, en su trabajo individual, utilice su propio idioma.</p>

Figura 3: Ventajas e inconvenientes del uso del internet en el proceso de enseñanza. (Rodríguez, J., 2011, p. 187)

Como se puede observar son numerosas las ventajas de incluir las TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. Cabe resaltar que los beneficios arriba detallados no contienen los beneficios que recaen en los docentes y estudiantes. Se puede advertir, finalmente, la utilidad y aceptación de estos avances tecnológicos en el proceso de adquisición de lenguas extranjeras.

1.2.4. Habilidades lingüísticas:

También llamadas destrezas lingüísticas. Se trata de las cuatro habilidades básicas del lenguaje comprendidas en el enfoque comunicativo: la expresión oral (hablar), la expresión escrita (escribir), la comprensión auditiva (escuchar) y la comprensión lectora (leer).

Hasta hace algún tiempo, antes del pleno desarrollo del Enfoque Comunicativo en la enseñanza de segundas lenguas, las cuatro habilidades lingüísticas (leer, escuchar, escribir y hablar) se dividían en dos ámbitos: destrezas pasivas (leer y escuchar) y destrezas activas (hablar y escribir). Hoy en día tal oposición se ha descartado, ya que tanto la comprensión oral como la escrita movilizan una importante cantidad de mecanismos que hacen posible la comprensión de un discurso. Por lo tanto, el papel de la comprensión es un rol activo, tanto en la parte lectora como en la oral y, consecuentemente, es preferible hablar de destrezas receptoras (escuchar y leer) y productivas (hablar y escribir). (Toledo, 2006, p.141)

Trabajar las cuatro habilidades o destrezas lingüísticas desde el comienzo del proceso de enseñanza de una lengua extranjera, así como también el desarrollo simultáneo y equitativo de las mismas genera mejores resultados en el aprendizaje.

La expresión oral

Para el correcto aprendizaje de una lengua extranjera, se deben desarrollar a la par las cuatro habilidades o destrezas lingüísticas, sin embargo, una de las más difíciles o temidas por los estudiantes es la expresión oral. Se trata de un conjunto de

destrezas afectivas y lingüísticas que intervienen para que esta habilidad se concrete.

En el libro *La destreza oral*, se subraya lo siguiente:

Dentro de la competencia comunicativa hay la competencia lingüística (léxico, sintáctico y fonológico), la competencia estratégica, la competencia discursiva (producir frases y cadenas de lengua) y la competencia cultural (gestos, mímica, valores). Destaca que son unos de los conceptos más importantes de la lengua hablada y que podemos analizar y reflexionar sobre la didáctica gracias a estos conceptos. A la hora de aprender una lengua extranjera hay que tener todas estas competencias en mente. Vásquez (2000) citado por Renzi (2015, p.5)

Sin embargo, Vásquez no es la única que señala la complejidad de esta destreza:

El aprendizaje de una palabra implica asociar su sonido con su significado; son dos procesos diferentes: por un lado, aprender la estructura sonora, reconocer la palabra y poder pronunciarla; por otro, apoderarse del concepto que expresa y asignarlo a una categoría semántica más o menos amplia: formas, colores, cantidad, comida, acción, etc. Estos dos procesos son de una enorme complejidad y no parece posible que los niños desarrollen tanta habilidad lingüística a partir de principios psicológicos sencillos tan simples como la imitación, el condicionamiento y la generalización. A diferencia de lo que ocurre con el aprendizaje de la lectura y de la escritura, de las matemáticas o de la música, el niño domina la comprensión y la expresión oral sin recibir ninguna enseñanza explícita. (Baralo, 2000, pp.164-165)

Si bien es necesario dominar estas cuatro destrezas para el adecuado aprendizaje de una lengua extranjera, un estudiante siente que realmente lo ha alcanzado la meta cuando es capaz de producir oralmente un mensaje en la lengua meta, es decir, cuando rompe la barrera de incomunicación.

1.3. Definición de términos

Video didáctico

El diccionario virtual de La Real Academia de la Lengua Española (RAE) define video o vídeo como un “sistema de grabación y reproducción de imágenes, acompañadas o no de sonidos, mediante cinta magnética u otros medios electrónicos”. Un video puede ser considerado como didáctico cuando este cumple un objetivo didáctico, es decir, que se utilice en un contexto en el que se genere aprendizaje.

TIC en la educación.

Según la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la cultura “las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) pueden complementar, enriquecer y transformar la educación” (UNESCO, s.f., párr.1)

Esta comparte los conocimientos respecto a las diversas formas en que la tecnología puede facilitar el acceso universal a la educación, reducir las diferencias en el aprendizaje, apoyar el desarrollo de los docentes, mejorar la calidad y la pertinencia del aprendizaje, reforzar la integración y perfeccionar la gestión y administración de la educación. (UNESCO, s.f., párr.3)

En el Diccionario de términos clave de ELE (Español como Lengua Extranjera), del Centro Virtual Cervantes, se encuentra la definición de los términos básicos más importantes para la propuesta de investigación:

Aprendizaje de lenguas extranjeras:

También llamadas segundas lenguas. La expresión aprendizaje de segundas lenguas designa el conjunto de procesos conscientes e inconscientes mediante los cuales el aprendiente alcanza un determinado nivel de competencia en una lengua segunda. Lo consigue ejercitando las distintas destrezas de aprendizaje en la realización de actividades de diverso tipo. En estos procesos influyen factores de aprendizaje externos e internos. Son factores internos la motivación del aprendiente, sus necesidades y su estilo de aprendizaje. Son factores externos el contexto en el que el aprendizaje se produce, así como la enseñanza que intenta promoverlo. (Diccionario de términos clave de ELE, s.f.)

Lengua materna:

Por lengua materna o L1 se entiende la primera lengua que aprende un ser humano en su infancia y que normalmente deviene su instrumento natural de pensamiento y comunicación. Con el mismo sentido también se emplea lengua nativa y, con menor frecuencia, lengua natal. (...) Quienes comparten una lengua materna son considerados hablantes nativos de la lengua en cuestión, p. ej., hispanohablantes nativos. El término lengua materna se suele

emplear en contraposición a lengua extranjera (LE) o a lengua segunda (L2).
(Diccionario de términos clave de ELE, s.f.)

Lengua meta:

En didáctica de las lenguas se emplea el término lengua meta (LM, traducción del inglés target language) para referirse a la lengua que constituye el objeto de aprendizaje, sea en un contexto formal de aprendizaje o en uno natural. El término engloba los conceptos de lengua extranjera (LE) y de lengua segunda (L2), si bien en ocasiones estos tres términos se emplean como sinónimos. En cualquier caso, el término lengua meta excluye al de lengua materna (L1), al que con frecuencia se contrapone. (Diccionario de términos clave de ELE, s.f.)

Habilidades comunicativas:

También llamadas destrezas lingüísticas. Con la expresión destrezas lingüísticas se hace referencia a las formas en que se activa el uso de la lengua. Tradicionalmente la didáctica las ha clasificado atendiendo al modo de transmisión (orales y escritas) y al papel que desempeñan en la comunicación (productivas y receptoras). Así, las ha establecido en número de cuatro: expresión oral, expresión escrita, comprensión auditiva y comprensión lectora (para estas dos últimas se usan a veces también los términos de comprensión oral y escrita). (Diccionario de términos clave de ELE, s.f.)

Expresión oral:

La expresión oral es la habilidad comunicativa o destreza lingüística relacionada con la producción del discurso oral. Es una capacidad comunicativa que abarca no sólo un dominio de la pronunciación, del léxico y la gramática de la lengua meta, sino también unos conocimientos socioculturales y pragmáticos. Consta de una serie de microdestrezas, tales como saber aportar información y opiniones, mostrar acuerdo o desacuerdo, resolver fallos conversacionales o saber en qué circunstancias es pertinente hablar y en cuáles no. (Diccionario de términos clave de ELE, s.f.)

Vocabulario:

El vocabulario o léxico puede definirse como el conjunto de unidades léxicas de una lengua. Las unidades léxicas comprenden lo que normalmente entendemos por palabras (unidades léxicas simples) y también otras unidades mayores formadas por dos o más palabras con un sentido unitario. En la didáctica de la lengua, los términos vocabulario y léxico son equivalentes, aunque en algunas disciplinas lingüísticas se establece distinción entre ambos términos. (Diccionario de términos clave de ELE, s.f.).

Gramática:

La gramática de una lengua es el conjunto de reglas y principios que determinan el modo como se combinan las unidades de dicha lengua para formar unidades lingüísticas mayores. (Diccionario de términos clave de ELE, s.f.).

Pronunciación:

En didáctica de las lenguas el término «pronunciación» se usa en dos sentidos: en el más restringido se refiere a la vocalización o articulación de los sonidos de una lengua; en otro sentido más amplio abarca también el componente prosódico (acentuación, ritmo y entonación), por lo que equivale a «producción fónica». (Diccionario de términos clave de ELE, s.f.)

Fluidez:

La fluidez, por su parte, puede definirse como la habilidad de procesar (tanto en su recepción como en su producción) la lengua —aspectos semánticos, morfosintácticos, socioculturales, etc. — con soltura y coherencia, sin excesivas pausas o titubeos y a una velocidad equiparable o próxima a la de los hablantes nativos. (Diccionario de términos clave de ELE, s.f.)

CAPÍTULO II: HIPÓTESIS Y VARIABLES

2.1. Hipótesis principal y específicas

2.1.1. Hipótesis principal:

- La elaboración de videos mejora la habilidad de expresión oral en los estudiantes extranjeros.

2.1.2. Hipótesis específicas:

- La elaboración de videos mejora el vocabulario en los estudiantes extranjeros.
- La elaboración de videos mejora la gramática en los estudiantes extranjeros.
- La elaboración de videos mejora la pronunciación en los estudiantes extranjeros.
- La elaboración de videos mejora la fluidez en los estudiantes extranjeros.

2.2. Variables:

- Variable independiente: Elaboración de videos.
- Variable dependiente: Habilidad de expresión oral cuyas dimensiones a estudiar son: Vocabulario, Gramática, Pronunciación y Fluidez.

2.2.1. Operacionalización de variables:

Tabla 1: Operacionalización de la variable independiente en el grupo experimental

VARIABLE INDEPENDIENTE	ETAPAS	PASOS	CONTROL	SEGUIMIENTO
Elaboración de videos	Preproducción (planificación)	Identificación del objetivo gramatical	Aplicado	Lista de cotejo
		Identificación del objetivo lexical	Aplicado	Lista de cotejo
		Elaboración del guion.	Aplicado	Lista de cotejo
	Producción (rodaje)	Elección de materiales.	Aplicado	Lista de cotejo
		Grabación.	Aplicado	Lista de cotejo
	Posproducción (edición)	Corte de escenas residuo.	Aplicado	Lista de cotejo
		Revisión final.	Aplicado	Lista de cotejo
	Entrega	Envío/publicación a través de la plataforma asignada.	Aplicado	Lista de cotejo

Fuente propia

Tabla 2: Operacionalización de la variable independiente en el grupo de control

VARIABLE INDEPENDIENTE	ETAPAS	PASOS	CONTROL	SEGUIMIENTO
Clase/ Metodología tradicional.	Planificación	Identificación del objetivo gramatical	Aplicado	Lista de cotejo
		Identificación del objetivo lexical	Aplicado	Lista de cotejo
		Planificación de clase	Aplicado	Lista de cotejo
	Aplicación	Explicación de clase	Aplicado	Lista de cotejo
		Actividades / ejercicios del libro	Aplicado	Lista de cotejo
	Evaluación	Resolución y cotejo de ejercicios (individual)	Aplicado	Lista de cotejo
		Creación de diálogos (parejas)	Aplicado	Lista de cotejo

Fuente propia.

Tabla 3: Operacionalización de la variable dependiente

VARIABLE DEPEN- DIENTE	DIMEN- SIONES	INDICADORES	ÍTEMS				INSTRU- MENTO
			A	B	C	D	
Habilidad de expresión oral	Vocabulario	Uso de léxico aprendido					Escala de valoración.
		Uso de expresiones hechas aprendidas					
		Evasión de falsos amigos					
	Gramática	Elementos gramaticales					Escala de valoración.
		Estructuras sintácticas					
		Estructuras oracionales					
	Pronunciación	Articulación					Escala de valoración.
		Dicción					
	Fluidez	Soltura					Escala de valoración.
		Coherencia					

Fuente propia.

CAPÍTULO III: DISEÑO METODOLÓGICO

3.1. Diseño metodológico

El presente trabajo se trata de una investigación de enfoque cuantitativo, de diseño cuasi-experimental y de nivel experimental.

Los diseños cuasiexperimentales también manipulan deliberadamente, al menos, una variable independiente para observar su efecto sobre una o más variables dependientes, sólo que difieren de los experimentos “puros” en el grado de seguridad que pueda tenerse sobre la equivalencia inicial de los grupos. En los diseños cuasiexperimentales, los sujetos no se asignan al azar a los grupos ni se emparejan, sino que dichos grupos ya están conformados antes del experimento: son grupos intactos (la razón por la que surgen y la manera como se integraron es independiente o aparte del experimento). Por ejemplo, si fueran tres grupos escolares formados con anterioridad a la realización del experimento, y cada uno de ellos constituye un grupo experimental. (Hernández, Fernández, y Baptista, 2008, p. 151)

Con base en la reciente cita esta investigación se trabajó con una muestra dividida en dos grupos; el grupo de control, que realizó los ejercicios tradicionales de expresión oral y el grupo experimental, que elaboró videos como ejercicios de expresión oral. A ambos grupos se les tomó una prueba de entrada y otra de salida, cuya información obtenida fue procesada para los resultados finales.

Figura 4: Representación gráfica del diseño de la investigación



Fuente propia.

3.2. Diseño muestral

3.2.1. Población:

Es el conjunto de personas con características comunes que serán objeto de estudio sin embargo, es importante que el investigador aclare cuando la investigación no se refiere a personas sino a cultivos, aves, peces, planetas, automóviles, sistemas o contables en este caso la población se denominará conjunto de unidades de análisis. (Universidad Alejandro de Humboldt, s.f., p. 25)

La población de la presente investigación constó de treinta estudiantes no hispanohablantes que cursaron clases privadas de español bajo la modalidad presencial.

3.2.2. Muestra:

La (muestra) no probabilística, la elección de los miembros para el estudio dependerá de un criterio específico del investigador, lo que significa que no todos los miembros de la población tienen igualdad de oportunidad de conformarla. Castro (2003) citado por Universidad Alejandro de Humboldt (s.f., p. 26)

La muestra de esta investigación fue censal no probabilística. Estuvo constituida por el total de estudiantes que conforman la población y fueron distribuidos en dos grupos: el grupo de control y el grupo experimental, con quince participantes cada uno.

3.3. Técnicas de recolección de datos

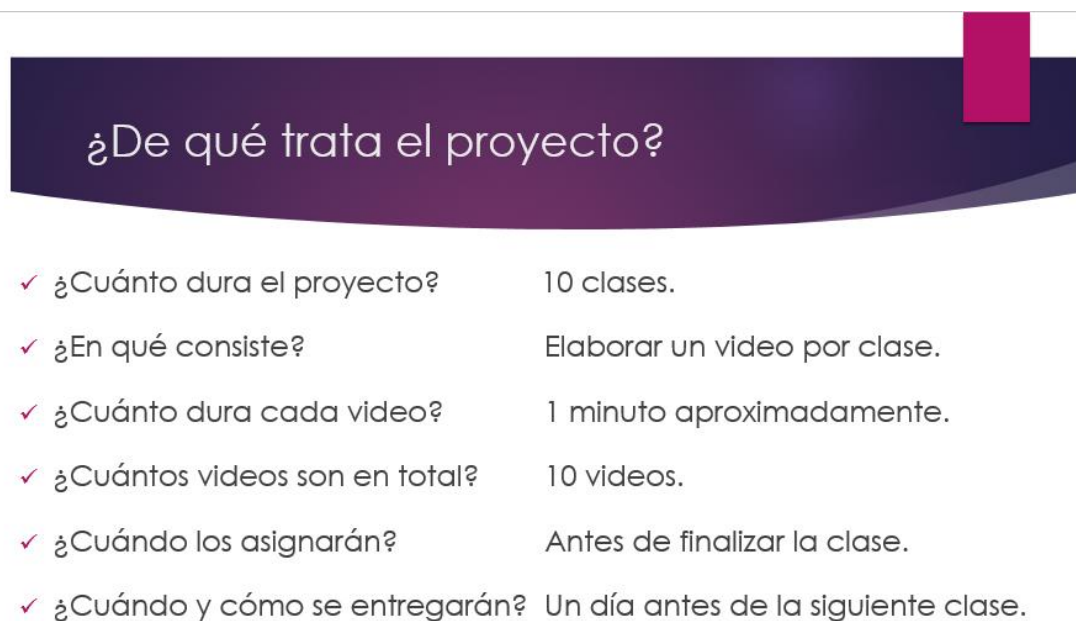
Las técnicas de recolección de información son las directrices que van permitir obtener informaciones, datos u opiniones sobre el tema que se está investigando. Entre las técnicas se tienen: (a) la observación, (b) la entrevista, (c) la encuesta, (d) la técnica sociométrica y (e) escala de actitud. (Universidad Alejandro de Humboldt, s.f., p. 28).

En esta investigación la técnica para recolectar datos fue la de observación puesto que, los dos grupos de la muestra fueron observados por la investigadora y la

información obtenida fue ingresada a través de dos instrumentos: una lista de cotejo, con la que se registró la información de la variable independiente, y una escala de estimación, con la que se midieron los resultados de las variables dependientes.

Antes de que los estudiantes iniciaran con el proceso de elaboración de sus videos, se proyectó un presentación que la investigadora realizó, al momento en que los estudiantes decidieron aceptar unirse al proyecto, a modo de ejemplo consigo misma explicando cómo cada video debía cumplir con un objetivo gramatical y lexical y una serie de pasos descritos. Es importante resaltar que estos pasos son aquellos plasmados en los instrumentos de esta investigación; Lista de cotejo y Escala de estimación.

Figura 5: Presentación en PPT del proyecto a los estudiantes 1 de 3.



¿De qué trata el proyecto?


✓ ¿Cuánto dura el proyecto?	10 clases.
✓ ¿En qué consiste?	Elaborar un video por clase.
✓ ¿Cuánto dura cada video?	1 minuto aproximadamente.
✓ ¿Cuántos videos son en total?	10 videos.
✓ ¿Cuándo los asignarán?	Antes de finalizar la clase.
✓ ¿Cuándo y cómo se entregarán?	Un día antes de la siguiente clase.

Fuente propia.

Figura 6: Presentación en PPT del proyecto a los estudiantes 2 de 3.

¿Cómo empezar?

1. La profesora les asignará un tema diferente en cada clase.
2. Identificar el objetivo gramatical y lexical.
3. Elaborar el guion de su video.
4. Elegir su lugar de grabación y materiales.
5. Grabar el video.
6. Modificar alguna escena de ser necesario.
7. Revisar.
8. Enviar por Whatsapp un día antes de la clase.



Instrumento para Variables dependientes


Lista de cotejo		SI	NO	Otro
Preparación (planificación)	Objetivo gramatical			
	Objetivo lexical			
	Elaboración del guion			
Producción (grabación)	Elección de materiales			
	Grabación			
Postproducción (edición)	Corte de escenas resulto			
	Revisión final			
	Envío			
Etapa	Publicación			

Fuente propia.

Figura 7: Presentación en PPT del proyecto a los estudiantes 3 de 3.

Feedback.

- ▶ Al recibir el video, la profesora lo revisará con el fin de identificar el progreso y los puntos a mejorar.
- ▶ La ventaja de este feedback es que les permitirá observar su propio progreso, es una apreciación directa y consciente que emitirán ustedes mismos a juicio propio, ya no depende tanto de la profesora. Y una vez identificados estos puntos a mejorar podrán no solo aprender de manera teórica sino que podrán ponerlos en práctica y contextualizarlos.



Instrumento para Variables dependientes

Guía de observación (Escala de estimación)		A	B	C	D	Otro
		2	1.5	1	0.5	
Vocabulario	Léxico aprendido					
	Frases hechas					
	Falsos amigos					
Gramática	Estructura gramatical					
	Estructura sintáctica					
	Estructura oracional					
Pronunciación	Articulación					
	Dicción					
Fluidez	Fluidez					
	Coherencia					

Fuente propia.

Al momento del feedback la investigadora podía recoger, corroborar y medir toda la información que requerida y especificada en los instrumentos (lista de cotejo y escala de estimación) y hacer el llenado correspondiente.

3.4. Técnicas para el procesamiento y análisis de datos.

Los datos obtenidos a través de los instrumentos de recolección; lista de cotejo y escala de estimación fueron procesados a través del Paquete Estadístico para las Ciencias Sociales (SPSS por sus siglas en inglés) puesto que es uno de los más utilizados y de mayor confiabilidad por ser propiedad de la IBM actualmente.

Familiarizarse con las diversas opciones y procedimientos estadísticos de un programa como SPSS permite administrar bancos de datos de manera eficiente y desarrollar perfiles de usuarios, hacer proyecciones y análisis de tendencias que permitirán planificar actividades a largo plazo y, en general, hacer un mejor uso de la información capturada en forma electrónica. (Castañeda, Cabrera, Navarro, Vries, 2010)

3.5. Validez y Confiabilidad del instrumento para las variables dependientes:

De la Escala de Estimación se recogieron todos los datos de los videos elaborados por los estudiantes para realizar la confiabilidad del instrumento. Se realizó un muestreo aleatorio de 15 sujetos y luego de ejecutar la prueba de confiabilidad de Alfa de Cronbach se llegó al resultado de 0,892 lo que califica este estudio como válido para ser presentado.

Respecto a la interpretación de los distintos coeficientes mencionados cabe señalar que no hay una regla que indique “a partir de este valor no hay confiabilidad del instrumento”. Más bien, el investigador calcula su valor, lo declara y lo somete a escrutinio de los usuarios del estudio u otros investigadores, explicitando el método utilizado (Chen y Krauss, 2003;

McKelvie, 2003; Lauriola, 2003; y Carmines y Zeller, 1991). Algunos autores consideran que el coeficiente debe estar entre 0.70 y 0.90 (Tavakol y Dennick, 2011; DeVellis, 2003; Streiner, 2003; Nunnally y Bernstein, 1994; Petterson, 1994). (Hernández et. al, 2008, p. 295)

3.6. Aspectos éticos

En el presente trabajo la investigadora declara que; la presente investigación es de su total autoría, que se respetaron las disposiciones éticas de veracidad de la información puesto que, no se alteraron los resultados de la misma, así como también que, se respetó el derecho de autor a través de la citación al reproducir fiel o parcialmente (parafraseo) texto o ideas consultados durante el proceso de elaboración.

CAPÍTULO IV: RESULTADOS

4.1. Resultados Descriptivos:

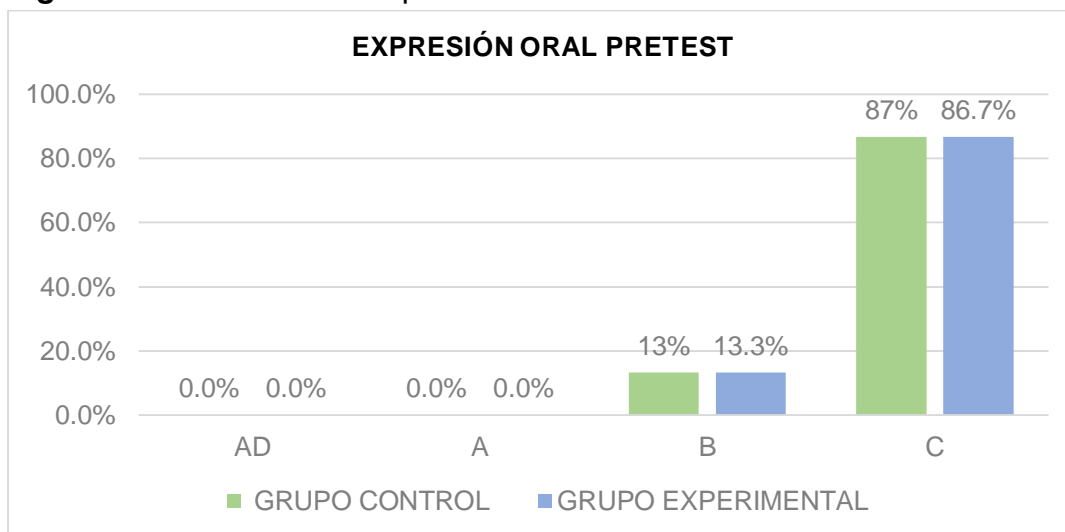
4.1.1 Dimensión 1: Expresión oral

Tabla 4: Resultados comparativos de la Expresión oral entre el Grupo de control y el Grupo experimental.

EXPRESIÓN ORAL		GRUPO CONTROL				GRUPO EXPERIMENTAL			
PRE-TEST	Porcentaje	0.0%	0.0%	13%	87%	0.0%	0.0%	13.3%	86.7%
	Frecuencia	0	0	2	13	0	0	2	13
	Niveles de aprendizaje	AD	A	B	C	AD	A	B	C
POS-TEST	Porcentaje	0.0%	26.7%	53.3%	20.0%	26.7%	46.7%	26.7%	0.0%
	Frecuencia	0	4	8	3	4	7	4	0
	Niveles de aprendizaje	AD	A	B	C	AD	A	B	C

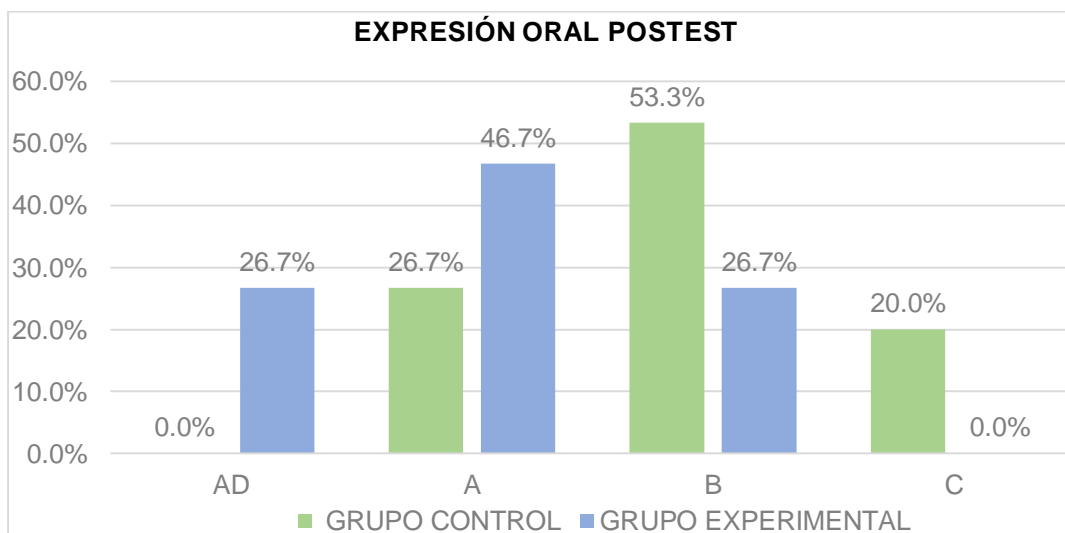
Fuente propia.

Figura 8: Resultados de Expresión oral - Pretest.



Pretest: Tanto en el grupo control como en el experimental se obtiene como resultado, que el porcentaje mayor se concentra en el nivel de aprendizaje C, el porcentaje menor en el nivel B y en los niveles A y AD, 0%.

Figura 9: Resultados de Expresión oral - Posttest.



Posttest: En el grupo control se observa que el nivel C solo tiene un 20% de estudiantes, pero también vemos que ninguno ha logrado el nivel AD. Mientras que, en el grupo experimental el 26,7% ha logrado alcanzar el nivel AD y ningún estudiante ha permanecido en el nivel C.

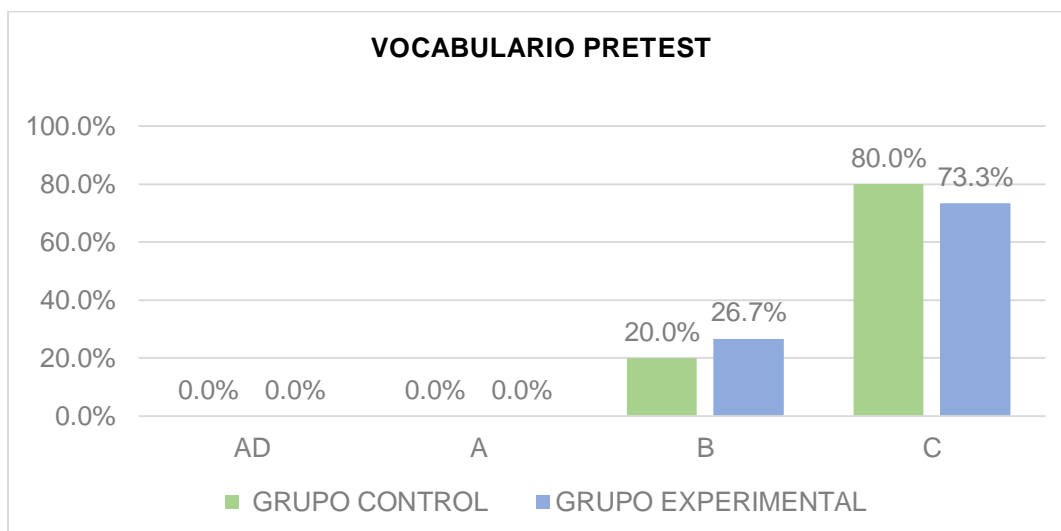
4.1.2 Dimensión 2: Vocabulario

Tabla 5: Resultados comparativos de Vocabulario entre el Grupo de control y el Grupo experimental.

VOCABULARIO		GRUPO CONTROL				GRUPO EXPERIMENTAL			
PRE-TEST	Porcentaje	0.0%	0.0%	20%	80%	0.0%	0.0%	26.7%	73.3%
	Frecuencia	0	0	3	12	0	0	4	11
	Niveles de aprendizaje	AD	A	B	C	AD	A	B	C
POS-TEST	Porcentaje	6.7%	20.0%	60.0%	13.3%	26.7%	53.3%	20.0%	0.0%
	Frecuencia	1	3	9	2	4	8	3	0
	Niveles de aprendizaje	AD	A	B	C	AD	A	B	C

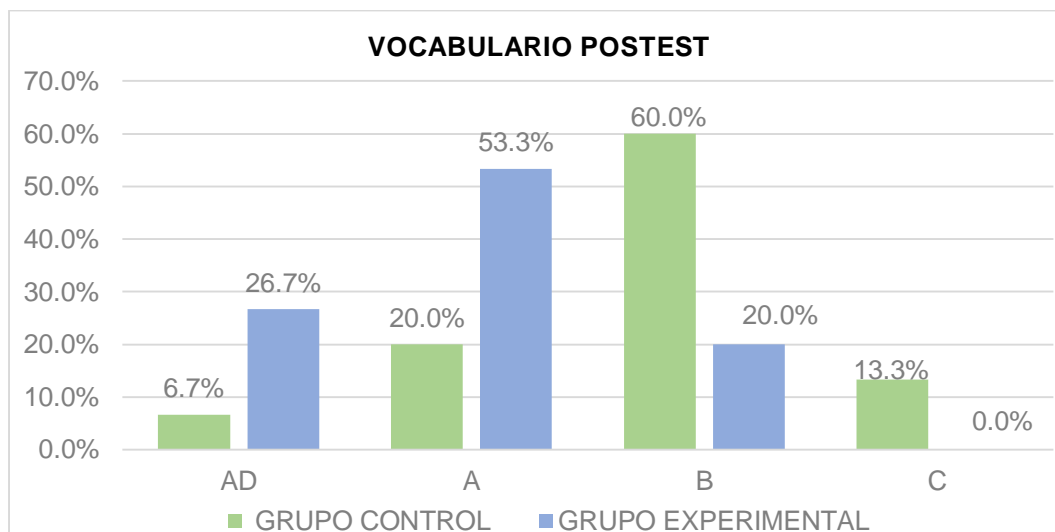
Fuente propia.

Figura 10: Resultados de Vocabulario - Pretest.



Pretest: Tanto en el grupo control como en el experimental se obtiene como resultado, que el porcentaje mayor se concentra en el nivel de aprendizaje C, el porcentaje menor en el nivel B y en los niveles A y AD, 0%.

Figura 11: Resultados de Vocabulario - Postest.



Postest: En el grupo control se refleja que el 6,7% de estudiantes ha logrado alcanzar el nivel AD y el 13% aún se mantiene en el C. Mientras que, en el grupo de control se ve que el 26,7% alcanzó el nivel AD y un 0% en el nivel C.

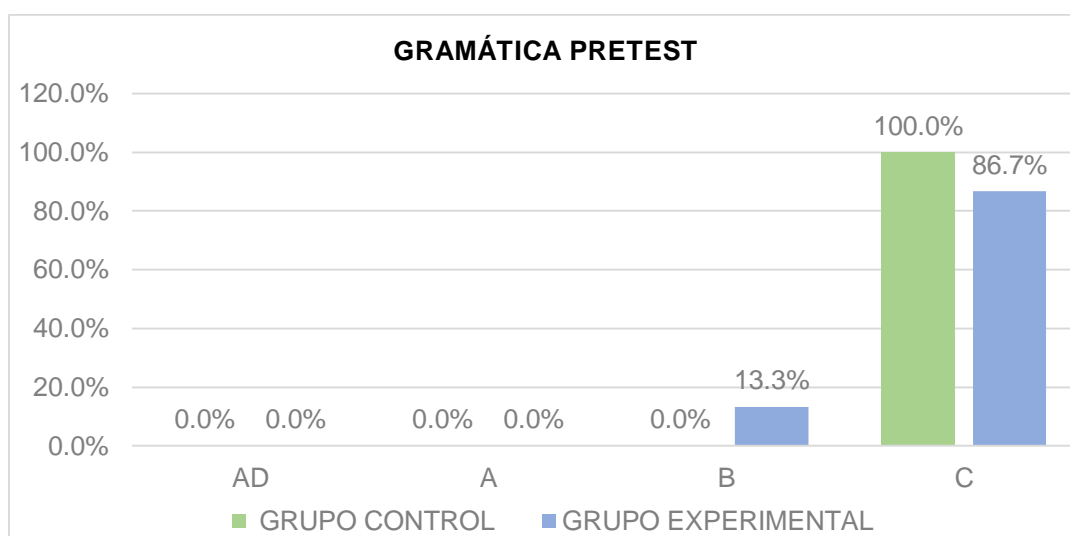
4.1.3 Dimensión 3: Gramática

Tabla 6: Resultados comparativos de Gramática entre el Grupo de control y el Grupo experimental.

GRAMÁTICA		GRUPO CONTROL				GRUPO EXPERIMENTAL			
PRE-TEST	Porcentaje	0.0%	0.0%	0%	100%	0.0%	0.0%	13.3%	86.7%
	Frecuencia	0	0	0	15	0	0	2	6.7
	Niveles de aprendizaje	AD	A	B	C	AD	A	B	C
POS-TEST	Porcentaje	0.0%	26.7%	66.7%	6.7%	26.7%	46.7%	26.7%	0.0%
	Frecuencia	0	4	10	1	4	7	4	0
	Niveles de aprendizaje	AD	A	B	C	AD	A	B	C

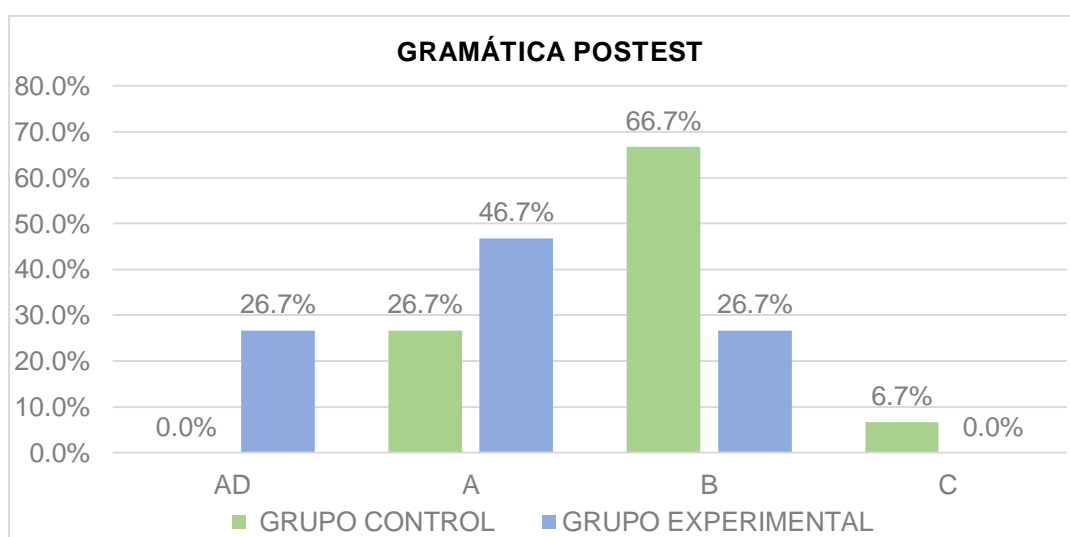
Fuente propia.

Figura 12: Resultados de Gramática - Pretest.



Pretest: Tanto en el grupo control como en el experimental se obtiene como resultado, que el porcentaje mayor se concentra en el nivel de aprendizaje C, el porcentaje menor en el nivel B y en los niveles A y AD, 0%.

Figura 13: Resultados de Gramática - Postest.



Postest: En el grupo de control se observa que no hay estudiantes que hayan alcanzado el nivel AD y un 6,7% permanece en el nivel C. Mientras que, en el grupo experimental un 26,7% logra alcanzar el nivel AD y ningún estudiante en el C.

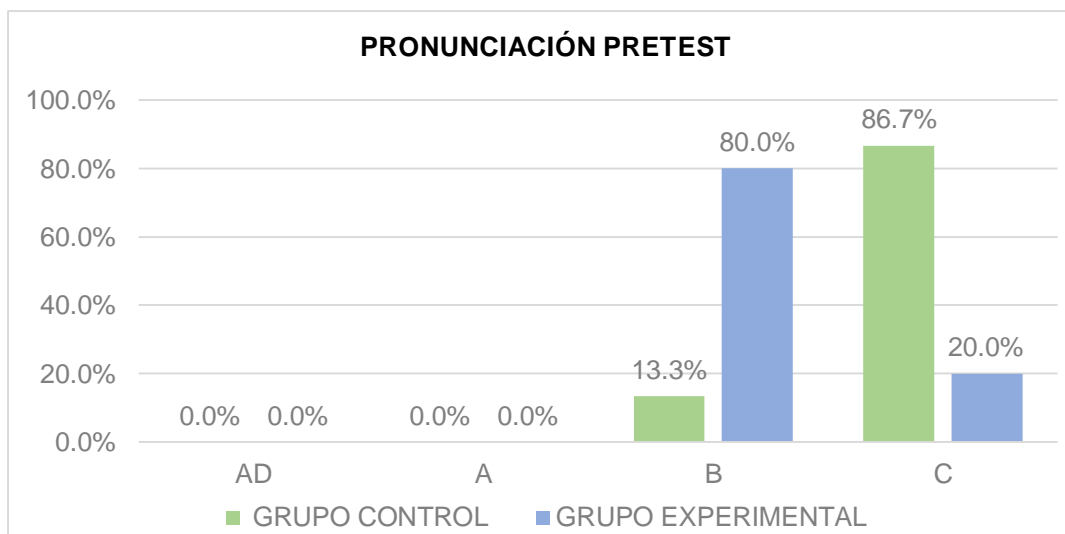
4.1.4 Dimensión 4: Pronunciación.

Tabla 7: Resultados comparativos de Pronunciación entre el Grupo de control y el Grupo experimental.

PRONUNCIACIÓN		GRUPO CONTROL				GRUPO EXPERIMENTAL			
PRE-TEST	Porcentaje	0.0%	0.0%	13%	87%	0.0%	0.0%	80.0%	20.0%
	Frecuencia	0	0	2	13	0	0	3	12
	Niveles de aprendizaje	AD	A	B	C	AD	A	B	C
POS-TEST	Porcentaje	0.0%	33.3%	46.7%	20.0%	26.7%	40.0%	33.3%	0.0%
	Frecuencia	0	5	7	3	4	6	5	0
	Niveles de aprendizaje	AD	A	B	C	AD	A	B	C

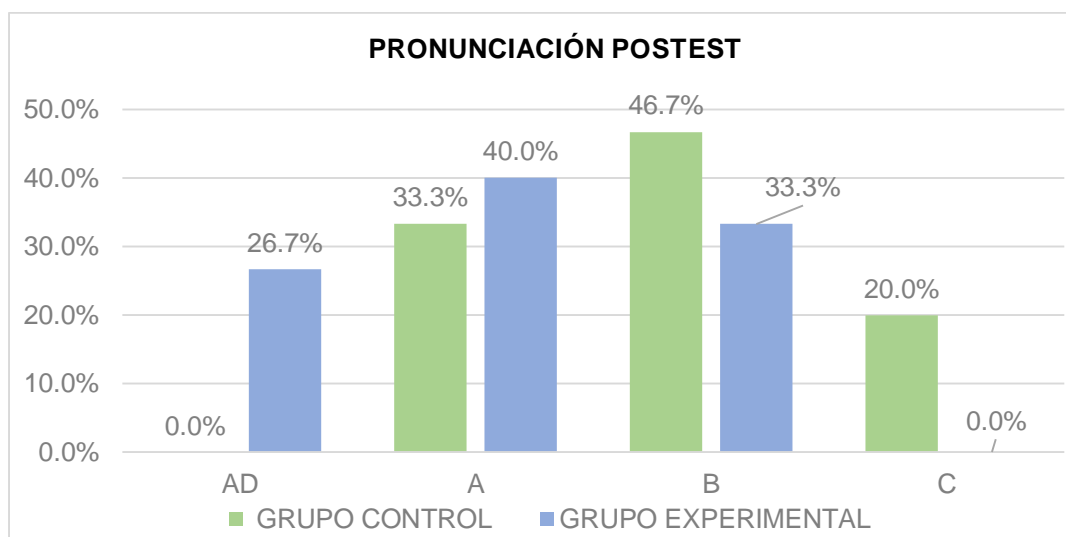
Fuente propia.

Figura 14: Resultados de Pronunciación - Pretest.



Pretest: Tanto en el grupo control como en el experimental se obtiene como resultado, que el porcentaje mayor se concentra en el nivel de aprendizaje C, el porcentaje menor en el nivel B y en los niveles A y AD, 0%.

Figura 15: Resultados de Pronunciación - Postest.



Postest: En el grupo control se refleja que, el 20% de los estudiantes se mantiene en el nivel de aprendizaje C y ningún estudiante ha alcanzado el nivel AD. Mientras que, el grupo experimental sí ha logrado alcanzar el nivel AD en un 26, 7% y el nivel C quedó con un porcentaje nulo de estudiantes.

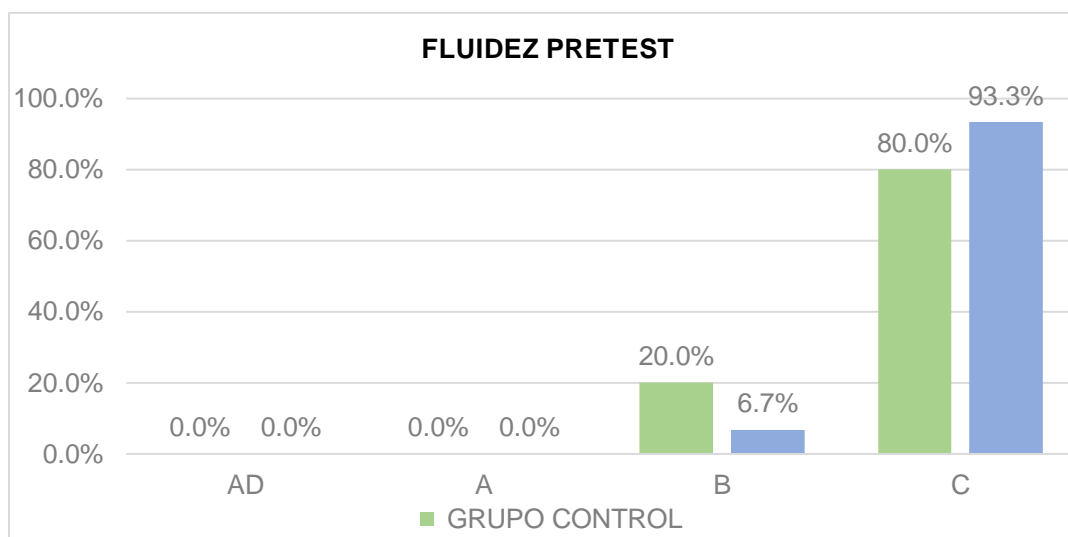
4.1.5 Dimensión 5: Fluidez

Tabla 8: Resultados comparativos de Fluidez entre el Grupo de control y el Grupo experimental.

FLUIDEZ		GRUPO CONTROL				GRUPO EXPERIMENTAL			
PRE-TEST	Porcentaje	0.0%	0.0%	20%	80%	0.0%	0.0%	6.7%	93.3%
	Frecuencia	0	0	3	12	0	0	1	14
	Niveles de aprendizaje	AD	A	B	C	AD	A	B	C
POS-TEST	Porcentaje	0.0%	26.7%	53.3%	20.0%	20.0%	53.3%	26.7%	0.0%
	Frecuencia	0	4	8	3	3	8	4	0
	Niveles de aprendizaje	AD	A	B	C	AD	A	B	C

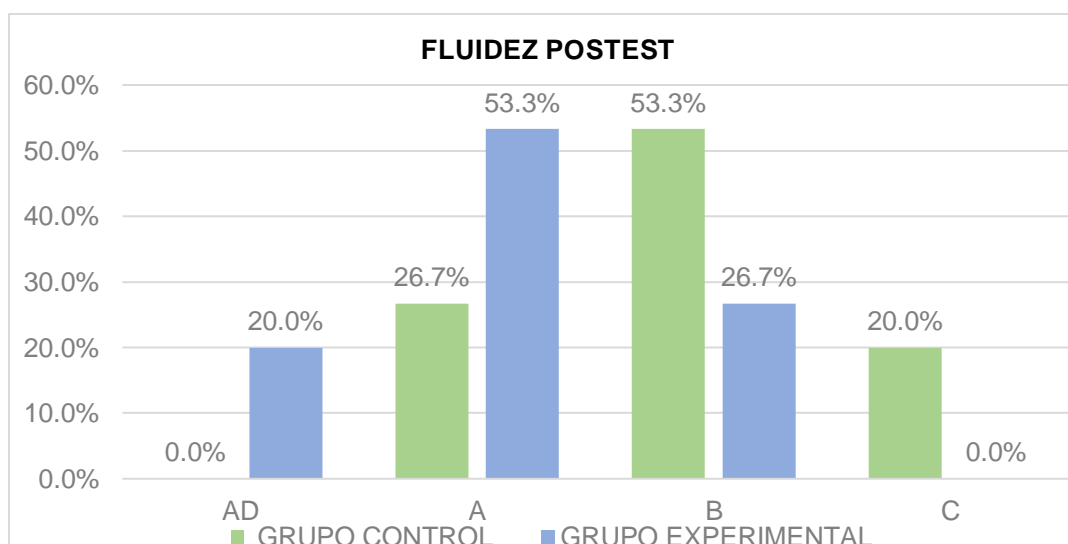
Fuente propia.

Figura 16: Resultados de Fluidez - Pretest.



Pretest: Tanto en el grupo control como en el experimental se obtiene como resultado, que el porcentaje mayor se concentra en el nivel de aprendizaje C, el porcentaje menor en el nivel B y en los niveles A y AD, 0%.

Figura 17: Resultados de Fluidez - Postest.



Postest: En el grupo control se refleja que, el 20% de los estudiantes se mantiene en el nivel de aprendizaje C y ningún estudiante ha alcanzado el nivel AD. Mientras que, el grupo experimental sí ha logrado alcanzar el nivel AD en un 20% y el nivel C quedó con un porcentaje nulo de estudiantes.

4.2. Pruebas de hipótesis:

4.2.1 Valores P de la prueba estadística de U-Mann de Whitney:

Tabla 9: Resultados comparativos Pretest y Postest de la hipótesis general.

Expresión oral	Pretest	Postest
	1.000	0.003

Fuente propia.

- **Hipótesis de investigación general:**

Ho: La elaboración de videos no mejora la habilidad de expresión oral.

Ha: La elaboración de videos mejora la habilidad de expresión oral.

Análisis: Se rechaza la hipótesis nula puesto que el valor P es menor 0,05 y se acepta la hipótesis alterna con un nivel de confianza de 95%. Por lo tanto, se evidencia que en el pretest no existen diferencias estadísticamente significativas entre el grupo de control y experimental (valor p igual a 1,00) y el postest obtuvo un valor p igual a 0,003. Concluyendo finalmente que la elaboración de videos sí mejora la habilidad de expresión oral.

- **Hipótesis de investigación específicas:**

Tabla 10: Resultados comparativos Pretest y Postest de las hipótesis específicas.

	Pretest	Postest
Vocabulario	0.671	0.004
Gramática	0.15	0.005
Pronunciación	0.63	0.015
Fluidez	0.291	0.004

Fuente propia.

Ho: La elaboración de videos no mejora las dimensiones de la expresión oral.

Ha: La elaboración de videos mejora las dimensiones de la expresión oral.

Análisis: Se rechaza la hipótesis nula puesto que el P valor es menor 5% y se acepta la hipótesis alterna con un nivel de confianza de 95%. Por lo tanto, se evidencia que en el pretest no existen diferencias estadísticamente significativas entre el grupo de control y experimental (siendo .671 el valor p máximo de las cuatro dimensiones) y el posttest (siendo .004 el valor p mínimo). Por lo que se concluye finalmente que, la elaboración de videos sí mejora la habilidad de expresión oral.

4.2.2. Resultados del estadístico de prueba de Wilcoxon.

Tabla 11: Resultados comparativos entre el Grupo de control y el Grupo experimental.

Pre y postest	Control	Experimental
Expresión oral	0.001	0.000
Vocabulario	0.001	0.000
Gramática	0.001	0.000
Pronunciación	0.001	0.001
Fluidez	0.001	0.000

Fuente propia.

- **Hipótesis de investigación**

Ho: no existe diferencia entre el pretest y posttest.

Ha: existe diferencia entre el pretest y posttest.

Análisis: Tanto para el grupo control como para el grupo experimental, en todas las dimensiones, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna debido

que, sí existen diferencias entre los resultados del pretest y posttest. Por lo tanto, sí se refleja la mejora de las variables (expresión oral, vocabulario, gramática, pronunciación y fluidez) de manera más significativa en el grupo experimental que en el grupo control.

CAPÍTULO V: DISCUSIÓN.

DISCUSIÓN

La presente investigación demostró, a través de los resultados obtenidos en el capítulo anterior, RESULTADOS, que la elaboración de videos mejora la habilidad de expresión oral en los estudiantes extranjeros. Dicha premisa coincide con las conclusiones de los antecedentes mencionados en el Capítulo I, las cuales sostienen, en síntesis, que el uso de recursos tecnológicos impacta positivamente en el proceso de enseñanza aprendizaje.

De acuerdo con la investigación de León (2017), en su trabajo de investigación Aplicación del aprendizaje móvil para mejorar la interacción oral de estudiantes de español como lengua extranjera, concluye que:

“Se ha verificado la hipótesis central, es decir, que la destreza de Interacción Oral (IO) de los estudiantes de ELE que aprenden por medio de la intervención didáctica basada en aprendizaje móvil (IDAM), en un entorno de aprendizaje comunicativo y basado en tareas, mejora tanto como la

destreza de IO de los estudiantes que aprenden en con una intervención didáctica presencial, en un entorno comunicativo basado en tareas. Se determina, además que la IDAM tiene un efecto moderado en la mejora de la destreza de IO. Estos resultados permiten concluir que la IDAM puede considerarse como una modalidad de aprendizaje adecuada para desarrollar la destreza de IO.” p.302

Según Soldevilla (2017), en su tesis titulada Uso de videos como recurso didáctico para el desarrollo de habilidades lingüísticas productivas en estudiantes de inglés intermedio, concluye que los resultados obtenidos en el grupo experimental frente al grupo de control son muy superiores. Resaltando un puntaje superior al doble en su conclusión a la hipótesis general: “El uso de videos educativos sí desarrolla habilidades lingüísticas productivas en estudiantes de inglés intermedio de la Facultad de Ciencias de la Comunicación, Turismo y Psicología de la Universidad de San Martín de Porres, durante el año 2016.” p. 111. Asimismo, obteniendo resultados similares en sus demás hipótesis.

Del mismo modo, Herrera (2015), en su investigación

“Uso de recursos educativos abiertos en el desarrollo de las habilidades comunicativas en la enseñanza del idioma inglés del nivel intermedio en un centro de idiomas de Lima Metropolitana” concluye: “Los recursos educativos abiertos se usan para el desarrollo de la producción oral y escrita de manera variada, utilizando modelos de diálogos tomados de videos de internet como de YouTube para poder producir de manera semejante a los contextos reales.” p. 64

Por último, Vine (2012) en su artículo científico “Mejoramiento de la competencia Comunicativa en español como Lengua extranjera a través de la Videocomunicación” señala lo siguiente:

“Los resultados obtenidos en este estudio muestran que fue más ventajoso realizar las tareas cooperativas interculturales en el entorno de videocomunicación que a través del chat, en cuanto al mejoramiento de la competencia comunicativa en ELE(...) Sin embargo, de acuerdo con los resultados, la videocomunicación parece el entorno ideal para fortalecer aspectos de precisión (17,14%), que fue el que presentó un mayor avance durante este proceso de intervención. Esto puede deberse a que los estudiantes, al comunicarse en tiempo real (virtual) con su compañero, se preocupan de corregir tanto sus producciones orales como las de su interlocutor.” p. 157.

CONCLUSIONES:

Luego de realizar las pruebas del estudio y analizar los resultados, se procede a responder las preguntas de investigación, hipótesis, que dieron origen a este trabajo. Se concluye para cada dimensión lo siguiente:

- **Dimensión 01 - Expresión oral:**

La elaboración de videos sí mejora de manera significativa la habilidad de expresión oral en los estudiantes extranjeros. Como se observa en la Figura V, el grupo experimental consigue destacar con un 26,7% sobre un 0% en el grupo control.

- **Dimensión 02 - Vocabulario:**

La elaboración de videos sí mejora de manera significativa el vocabulario en los estudiantes extranjeros. Según se muestra en la Figura VII, el grupo experimental consigue destacar con un 26,7% sobre un 6,7% en el grupo control.

- **Dimensión 03 - Gramática:**

La elaboración de videos sí mejora de manera significativa la gramática en los estudiantes extranjeros. Como se refleja en la Figura IX, el grupo experimental consigue destacar con un 26,7% sobre un 0% en el grupo control.

- **Dimensión 04 - Pronunciación:**

La elaboración de videos sí mejora de manera significativa la pronunciación en los estudiantes extranjeros. De acuerdo con la Figura XI, el grupo experimental consigue destacar con un 26,7% sobre un 0% en el grupo control.

- **Dimensión 05 - Fluidez:**

La elaboración de videos sí mejora de manera significativa la fluidez en los estudiantes extranjeros. Conforme lo detallado en la Figura XIII, el grupo experimental consigue destacar con un 20% sobre un 0% en el grupo control.

RECOMENDACIONES

En vista de los favorables resultados anteriormente descritos se generan las siguientes recomendaciones dirigidas a los docentes de Español como Lengua Extranjera - ELE, así como también a los estudiantes.

- **Recomendaciones a los docentes:**
 - Implementar de manera progresiva y en todos los niveles la elaboración de videos para desarrollar las habilidades lingüísticas de los estudiantes. La asignación de estos ejercicios debe ser debidamente planificada y alineada con los objetivos de las clases.
 - Utilizar y potenciar los diversos recursos tecnológicos que las TIC pueden ofrecer. Si bien esta investigación se demuestra la mejora de la habilidad de la Expresión oral en los estudiantes de español a través de la elaboración de videos, se ha demostrado en muchas otras investigaciones la buena influencia de estos en el correcto aprendizaje de una lengua.

- Asistir a capacitaciones sobre los nuevos recursos tecnológicos influyentes en la educación. La tecnología avanza a pasos agigantados y la aceptación de los estudiantes con esta es casi un proceso natural, por lo que los docentes estamos obligados a reinventarnos e involucrarnos con las TIC constantemente.
- Investigar sobre el uso e impacto que tienen las TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua. Esta acción no solo beneficia a los estudiantes, como ya se ha mencionado a lo largo de esta investigación, sino que trae consigo muchos beneficios a los docentes cuyo rol se modifica constantemente en esta nueva era de la educación tecnológica.
- **Recomendaciones a los estudiantes:**
 - Hacer uso de los recursos virtuales que ofrece la red. Independientemente de los que use el docente en el aula, la web está llena de aplicativos y plataformas, de paga y gratuitos, que pueden ayudarte a complementar lo aprendido en clase.
 - Maximizar el uso de recursos digitales. Además de lo ya mencionado, se recomienda utilizar los dispositivos digitales de uso constante con los que estamos altamente familiarizados como; laptops, tablets, celulares, smartwatches, etc., para crear un proceso de inmersión y disfrutar de las ventajas que esto nos ofrece.
 - Cerciorarse con el docente si el recurso virtual que está siendo utilizado es una fuente confiable y, de ser así, compartirlo con el resto de la clase. Como sabemos, Internet es una inagotable fuente de recursos donde podemos

encontrar información, aplicativos, programas, etc, pero no toda es confiable, por lo que el docente es el mejor aliado para discernir dudas y guiarte a lo seguro. Por último, si esta ayuda virtual resulta confiable y está relacionada a los objetivos de la clase entonces, podría compartirse en clase formando una cadena positiva de aprendizaje.

FUENTES DE INFORMACIÓN

Referencias bibliográficas y electrónicas

Baralo, M. (2000). El desarrollo de la expresión oral en el aula de E/LE. Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de las Lenguas.

Recuperado de <https://www.nebrija.com/revista-linguistica/files/articulosPDF/8.Baralo1.pdf>

Castañeda, M., Cabrera, A., Navarro, Y. y de Vries, W. (2010). Procesamiento de datos y análisis estadísticos utilizando SPSS. Recuperado de

<http://www.pucrs.br/edipucrs/spss.pdf>

Centro Virtual Cervantes. (s.f.). Diccionario de términos clave de ELE.

Recuperado de

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/indice.htm

Chacón, C. y Pérez, C. (2011). El podcast como innovación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Pixel-Bit. Revista de Medios y Educación,

39, 41-54. Recuperado de

https://idus.us.es/xmlui/bitstream/handle/11441/45676/file_1.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Cuba, J. (2017). Uso de los medios audiovisuales y las habilidades lingüísticas del idioma inglés en estudiantes de primer año de secundaria de la Institución Educativa N° 1154 Nuestra Señora del Carmen. (Tesis de maestría). Universidad César Vallejos), Lima, Perú.

González, R. (2009). La clase de lengua extranjera. Teoría y práctica. La Habana, Cuba: Editorial Pueblo y educación.

Hernández, M. (2009, diciembre). La integración de las TIC en la clase de ELE. Panorama de una Revolución. Revista Internacional de Lenguas Extranjeras. Recuperado de https://issuu.com/publicacions-urv/docs/rile_01e

Hernández, R., Fernández, C., y Baptista, M. (2008) Metodología de la investigación. 6° ed. México. McGRAW-HILL / INTERAMERICANA EDITORES, S.A.

Hernández, S. (2008). El modelo constructivista con las nuevas tecnologías: aplicado en el proceso de aprendizaje. RUSC. Revista de Universidad y Sociedad del Conocimiento, 5(2), 28. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=78011201008>

Herrera, A. (2015). Uso de recursos educativos abiertos en el desarrollo de las habilidades comunicativas en la enseñanza del idioma inglés del nivel intermedio en un centro de idiomas de Lima Metropolitana (Tesis de maestría). Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú.

- Kalan, M. (2006). Las dificultades lingüísticas y afectivas de la expresión oral en clase y en la vida real. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/17/17_0981.pdf
- León, M. (2017). Aplicación del aprendizaje móvil para mejorar la interacción oral de estudiantes de español como lengua extranjera. La Rioja, ES: Dialnet. Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=120518>
- Monteagudo, P., Sánchez, A. & Hernández, M. (2007). El video como medio de enseñanza: Universidad Barrio Adentro. República Bolivariana de Venezuela. Educación Médica Superior, 21(2) . Recuperado de <http://scielo.sld.cu/pdf/ems/v21n2/ems06207.pdf>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco). (2004). Las tecnologías de la información y la comunicación en la formación docente. Recuperado de https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000129533_spa
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco). (sf) Las TIC en la educación. Recuperado de <https://es.unesco.org/themes/tic-educacion>
- Real Academia Española. (2001). Diccionario de la lengua española (22.a ed.). Recuperado de <http://dle.rae.es/?id=bm7DOSs>
- Renzi, S. (2015). El desarrollo de la destreza oral comunicativa en la enseñanza de ELE. Gotemburgo, SE.: La Universidad de Gotemburgo. Recuperado de https://gupea.ub.gu.se/bitstream/2077/41232/1/gupea_2077_41232_1.pdf
- Rodríguez, J. (2004). El uso de internet en el aula ELE. Revista electrónica de Didáctica de Español como Lengua Extranjera. RedELE. Recuperado de

https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descarga.action?f_codigo_agc=15175

Rodríguez, Jesús., Martínez, N. y Lozada, J. (2009). Las TIC como recursos para un aprendizaje constructivista. Revista de Artes y Humanidades UNICA, 10(2), 128. Recuperado de

<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=170118863007>

Soldevilla, S. (2017). Uso de videos educativos como recurso didáctico para el desarrollo de habilidades lingüísticas productivas en estudiantes de inglés intermedio (Tesis doctoral). Universidad San Martín de Porres, Lima, Perú.

Toledo, G y Abad, M.. (2006). Factores clave en la enseñanza-aprendizaje de Español como Lengua Extranjera (E/LE). Onomázein, (13), 141.

Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=134516555009>.

Universidad Alejandro de Humboldt. (sf). El Manual de Orientaciones Generales para el Trabajo de Grado (TG-UAH). Recuperado de

http://www.academia.edu/7619778/MANUAL_NORMAS_Y_ORIENTACIONES_PARA_LA_ELABORACION_DEL_TRABAJO_DE_GRADO_TG-UAH

Vine, A. y Ferreira, A. (2012). Mejoramiento de la competencia comunicativa en español como lengua extranjera a través de la videocomunicación. RLA.

Revista de lingüística teórica y aplicada, 50(1), 139-160. doi:

<http://dx.doi.org/10.4067/S0718-48832012000100007>

ANEXOS

ANEXO 1: MATRIZ DE CONSISTENCIA

PROBLEMAS	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES	INSTRUMENTO	
Problema general	Objetivo general	Hipótesis general	Variable independiente	Variable independiente.	POBLACIÓN
¿En qué medida la elaboración de videos mejora la habilidad de expresión oral en los estudiantes de habla inglesa?	Determinar que la elaboración de videos mejora la habilidad de expresión oral en estudiantes de habla inglesa	- La elaboración de videos mejora la habilidad de expresión oral en los estudiantes de habla inglesa.	Elaboración de videos	Lista de cotejo	30 estudiantes no hispanohablantes que cursan clases privadas de español modalidad presencial.
Problemas específicos	Objetivos específicos	Hipótesis específicos	Variable dependiente.	Variable dependiente.	MUESTRA
<ul style="list-style-type: none"> - ¿De qué forma ayudará, la elaboración de videos, a superar la dificultad para mejorar el vocabulario en los estudiantes de habla inglesa? - ¿De qué forma ayudará, la elaboración de videos, mejorar la gramática en los estudiantes de habla inglesa? - ¿De qué forma ayudará, la elaboración de videos, a mejorar la pronunciación en los estudiantes de habla inglesa? - ¿De qué forma ayudará, la elaboración de videos, a mejorar la fluidez en los estudiantes de habla inglesa? 	<ul style="list-style-type: none"> - Determinar si la elaboración de videos ayuda a mejorar el vocabulario en los estudiantes de habla inglesa. - Determinar si la elaboración de videos ayuda a mejorar la gramática en los estudiantes de habla inglesa. - Determinar si la elaboración de videos ayuda a mejorar la pronunciación en los estudiantes de habla inglesa. - Determinar si la elaboración de videos ayuda a mejorar la fluidez en los estudiantes de habla inglesa. 	<ul style="list-style-type: none"> - La elaboración de videos mejora el vocabulario en los estudiantes de habla inglesa. - La elaboración de videos mejora la gramática en los estudiantes de habla inglesa. - La elaboración de videos mejora la pronunciación en los estudiantes de habla inglesa. - La elaboración de videos mejora la fluidez en los estudiantes de habla inglesa. 	Habilidad de expresión oral	Escala de estimación	<p>Grupo experimental: 15 estudiantes extranjeros de clases particulares.</p> <p>Grupo de control: 15 estudiantes extranjeros de clases particulares.</p>

Anexo 2: Instrumento para Variable independiente

Lista de cotejo		SÍ	NO	Obs:
Preproducción (planificación)	Objetivo gramatical			
	Objetivo lexical			
	Elaboración del guion.			
Producción (rodaje)	Elección de materiales.			
	Grabación.			
Posproducción (edición)	Corte de escenas residuo.			
	Revisión final.			
Entrega	Publicación			

Anexo 3: Ficha técnica de la lista de cotejo

Ficha técnica de la lista de cotejo.

A. Nombre:

Lista de cotejo.

B. Objetivo:

La presente lista de cotejo tiene como objetivo corroborar, de manera individual, el seguimiento de los pasos indicados para la elaboración de los videos por parte de cada uno de los estudiantes extranjeros.

C. Autor:

Andrea Navarrete Concha.

D. Administración:

Esta lista será administrada por la investigadora y se usará una por cada estudiante.

E. Duración:

15 minutos

F. Sujetos de aplicación:

Treinta estudiantes no hispanohablantes que cursan clases privadas de español bajo la modalidad presencial.

G. Técnica:

Observación.

Lista de cotejo

H. Parámetros de cotejo

Niveles	Opciones	
	Sí	No
Preproducción		
Poducción		
Posproducción		
Entrega		

Anexo 4: Instrumento para Variable dependiente

Guía de observación (Escala de estimación)		A	B	C	D	Obs:
		2	1.5	1	0.5	
Vocabulario	Léxico aprendido					
	Frases hechas					
	Falsos amigos					
Gramática	Estructura gramatical					
	Estructura sintáctica					
	Estructura oracional					
Pronunciación	Articulación					
	Dicción					
Fluidez	Soltura					
	Coherencia					

Anexo 5: Ficha técnica de Escala de Estimación

Ficha técnica:

A. Nombre:

Guía de observación.

B. Objetivo:

Esta guía de observación tiene como objetivo cuantificar, de manera individual, el desarrollo de la habilidad de expresión oral de cada uno de los estudiantes.

C. Autor:

Andrea Navarrete Concha.

D. Administración:

Esta guía será administrada por la investigadora y se utilizará una por cada estudiante.

E. Duración:

15 minutos

F. Sujetos de aplicación:

Treinta estudiantes no hispanohablantes que cursan clases privadas de español bajo la modalidad presencial.

G. Técnica:

Observación.


Escala de estimación.

H. Escala de puntuación:

Ítems	Puntuación
A = Aprendizaje destacado	2
B = Aprendizaje logrado	1.5
C = Aprendizaje en proceso	1
D = Aprendizaje en fase inicial	0.5

Anexo 6: Validación del instrumento de Investigación.

Validación por Dr. Conejo Sanchez, Jesús Fernando (1 de 2).



USMP
SAN MARTÍN DE PORRES

MATRIZ DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES

1.1 APELLIDOS Y NOMBRES DEL EXPERTO: Conejo Sanchez, Jesús Fernando

1.2 GRADO ACADÉMICO Y/O TÍTULO: Dr. En Educación

1.3 CARGO E INSTITUCIÓN DONDE LABORA: Docente en la Universidad UPR y UCV

1.4 NOMBRE DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN: Elaboración de videos como herramienta virtual para mejorar la habilidad de expresión oral en estudiantes extranjeros.

1.5 NOMBRE DEL INSTRUMENTO: Guía de observación (variables dependientes)

1.6 AUTOR DEL INSTRUMENTO: Andrea Navarrete Concha.

1.7 PARA OBTENER EL GRADO /TÍTULO DE: Magíster en Educación con mención en E-Learning.

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES DE EVALUACIÓN	CRITERIOS	EXCELENTE (5)	BUENA (4)	REGULAR (3)	INSUFICIENTE (2)	MALA (1)
1. CLARIDAD	Esta formulado con lenguaje apropiado	Y				
2. OBJETIVIDAD	Está expresada en la observada, bajo metodología científica	X				
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología	X				
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica	Y				
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad	X				
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar los aspectos de las variables a estudiar	X				
7. COHERENCIA	Entre los problemas, objetivos e hipótesis	X				
8. CONSISTENCIA	basado en aspectos técnicos y científicos	X				
9. CONVENIENCIA	Adecuada para resolver el problema	X				
10. METODOLOGÍA	Cumple con los procedimientos adecuados para alcanzar los objetivos	X				
TOTAL PARCIAL		30				

PUNTUACIÓN:

De 10 a 20: No válido, reformular

De 21 a 30: No válido, modificar

De 31 a 40: Válido, mejorar

De 41 a 50: válido, aplicar

OBSERVACIONES:

Lugar y fecha: San Martín de Porres, 2016 Junio

Firma: [Firma]

Validación por Dr. Conejo Sanchez, Jesús Fernando (2 de 2).



MATRIZ DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN A TRAVÉS DE JUICIOS DE EXPERTOS

Matriz de Validación de contenido del instrumento: Escala de estimación (variables dependientes)

N°	DIMENSIONES / Ítems		Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
			Si	No	Si	No	Si	No	
1	Expresión oral								
2	Vocabulario	Léxico aprendido	X		Y		Y		
		Frases hechas	Y		Y		Y		
		Falsos amigos	Y		Y		Y		
3	Gramática	Estructura gramatical	Y		Y		X		
		Estructura sintáctica	Y		Y		X		
		Estructura oracional	Y		Y		Y		
4	Pronunciación	Articulación	Y		Y		Y		
		Dicción	Y		Y		Y		
5	Fluidez	Soltura	Y		Y		Y		
		Coherencia	Y		Y		Y		

OBSERVACIONES (precisar si hay suficiencia): _____

Opinión de aplicabilidad:

Aplicable [X] Aplicable después de corregir [] No aplicable []

Apellidos y nombres del juez validador:

Dr. / Mag. Jesús Fernando Conejo Sánchez

DNI: 01988920

Especialidad del validador: Ma. Lic. en Investigación en Educación y Pedagogía

¹Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo.

³Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.


Firma

Validación por la Dra. Ramirez Maldonado, Yenny (1 de 2).



MATRIZ DE VALLIDACIÓN DE INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES

- 1.1 APELLIDOS Y NOMBRES DEL EXPERTO: Ramirez Maldonado Yenny
 1.2 GRADO ACADÉMICO Y/O TÍTULO: Doctora
 1.3 CARGO E INSTITUCIÓN DONDE LABORA: Universidad de San Martín
 1.4 NOMBRE DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN: Elaboración de videos como herramienta virtual para mejorar la habilidad de expresión oral en estudiantes extranjeras.
 1.5 NOMBRE DEL INSTRUMENTO: Guía de observación (variables dependientes)
 1.6 AUTOR DEL INSTRUMENTO: Andrea Navarrete Concha.
 1.7 PARA OBTENER EL GRADO /TÍTULO DE: Magíster en Educación con mención en E-Learning.

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES DE EVALUACIÓN	CRITERIOS	EXCELENTE (5)	BUENA (4)	REGULAR (3)	INSUFICIENTE (2)	MALA (1)
1. CLARIDAD	Esta formulado con lenguaje apropiado		X			
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en lo observado, bajo metodología científica		X			
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología	X				
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica		X			
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad		X			
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar los aspectos de las variables a estudiar		X			
7. COHERENCIA	Entre los problemas, objetivos e hipótesis		X			
8. CONSISTENCIA	Basado en aspectos técnicos y científicos		X			
9. CONVENCIENTIA	Adecuado para resolver el problema		X			
10. METODOLOGÍA	Cumple con los procedimientos adecuados para alcanzar los objetivos		X			
TOTAL PARCIAL						

PUNTUACIÓN:

- De 10 a 20: No válido, reformular
 De 21 a 30: No válido, modificar
 De 31 a 40: Válido, mejorar
 De 41 a 50: válido, aplicar

OBSERVACIONES:

Lugar y fecha: San to Anita, 15. Nov. 201

Firma: [Signature]

Validación por la Dra. Ramirez Maldonado, Yenny (2 de 2).



MATRIZ DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN A TRAVÉS DE JUICIOS DE EXPERTOS

Matriz de Validación de contenido del instrumento: Escala de estimación (variables dependientes)

N°	DIMENSIONES / Items	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		SI	No	SI	No	SI	No	
1	Expresión oral	X		X		X		
2	Vocabulario	Léxico aprendido	X		X		X	
		Frases hechas	X		X		X	
		Falsos amigos	X		X		X	
3	Gramática	Estructura gramatical	X		X		X	
		Estructura sintáctica	X		X		X	
		Estructura oracional	X		X		X	
4	Pronunciación	Articulación	X		X		X	
		Dicción	X		X		X	
5	Fluidez	Soltura	X		X		X	
		Coherencia	X		X		X	

OBSERVACIONES (precisar si hay suficiencia): El instrumento es aplicable

Opinión de aplicabilidad:

Aplicable [X] Aplicable después de corregir [] No aplicable []

Apellidos y nombres del juez validador:

Dr. / Mag. Yenny Ramirez Maldonado

DNI: 00241130

Especialidad del validador: Doctor en Educación

¹Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²Relevancia: El ítem es apropiado para representar el constructo o dimensión específica del constructo.

³Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.

Yenny Ramirez Maldonado
Firma

Validación por el Mag. Michuy Rodríguez, Alcides Ismael (1 de 2).



MATRIZ DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES

- 1.1 APELLIDOS Y NOMBRES DEL EXPERTO: RODRÍGUEZ Michuy, Alcides Ismael
 1.2 GRADO ACADÉMICO Y/O TÍTULO: Maestro en Planificación de la Educación
 1.3 CARGO E INSTITUCIÓN DONDE LABORA: Director Escuela Profesional de Educación Universidad Ricardo Palma.
 1.4 NOMBRE DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN: Elaboración de videos como herramienta virtual para mejorar la habilidad de expresión oral en estudiantes extranjeros.
 1.5 NOMBRE DEL INSTRUMENTO: Guía de observación (variables dependientes)
 1.6 AUTOR DEL INSTRUMENTO: Andrea Navarrete Concha.
 1.7 PARA OBTENER EL GRADO /TÍTULO DE: Magíster en Educación con mención en E-Learning.

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES DE EVALUACIÓN	CRITERIOS	EXCELENTE (5)	BUENA (4)	REGULAR (3)	INSUFICIENTE (2)	MALA (1)
1. CLARIDAD	Esta formulado con lenguaje apropiado	✓				
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en lo necesario, bajo metodología científica	✓				
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología	✓				
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica	✓				
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad	✓				
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar los aspectos de las variables a estudiar	✓				
7. COHERENCIA	Entre los problemas, objetivos e hipótesis	✓				
8. CONSISTENCIA	basado en aspectos teóricos y científicos	✓				
9. CONVENIENCIA	Adecuado para resolver el problema	✓				
10. METODOLOGÍA	Cumple con los procedimientos adecuados para alcanzar los objetivos	✓				
TOTAL PARCIAL		50				

PUNTUACIÓN:

- De 10 a 20: No válido, reformular
 De 21 a 30: No válido, modificar
 De 31 a 40: Válido, mejorar
 De 41 a 50: válido, aplicar

OBSERVACIONES:

Lugar y fecha: Suro. 8, Nov. 2010
 Firma: [Firma]

Validación por el Mag. Michuy Rodríguez, Alcides Ismael (2 de 2).



MATRIZ DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN A TRAVÉS DE JUICIOS DE EXPERTOS

Matriz de Validación de contenido del instrumento: Escala de estimación (variables dependientes)

N°	DIMENSIONES / ítems		Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
			Si	No	Si	No	Si	No	
1	Expresión oral		✓		✓		✓		
2	Vocabulario	Léxico aprendido	✓		✓		✓		
		Frases hechas	✓		✓		✓		
		Falsos amigos	✓		✓		✓		
3	Gramática	Estructura gramatical	✓		✓		✓		
		Estructura sintáctica	✓		✓		✓		
		Estructura oracional	✓		✓		✓		
4	Pronunciación	Articulación	✓		✓		✓		
		Dicción	✓		✓		✓		
5	Fluidez	Soltura	✓		✓		✓		
		Coherencia	✓		✓		✓		

OBSERVACIONES (precisar si hay suficiencia): _____

Opinión de aplicabilidad:

Aplicable [] Aplicable después de corregir [] No aplicable []

Apellidos y nombres del juez validador:

Dr. / Mag. Rodríguez Michuy, Alcides Ismael

DNI: 07951127

Especialidad del validador: Mg. Planificación de la Educación

¹Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión


Firma

Anexo 7: Evidencia de elaboración de videos; Manual para la elaboración de videos y Archivo del primer video de una de las estudiantes colaboradoras.

Manual para elaboración de videos.

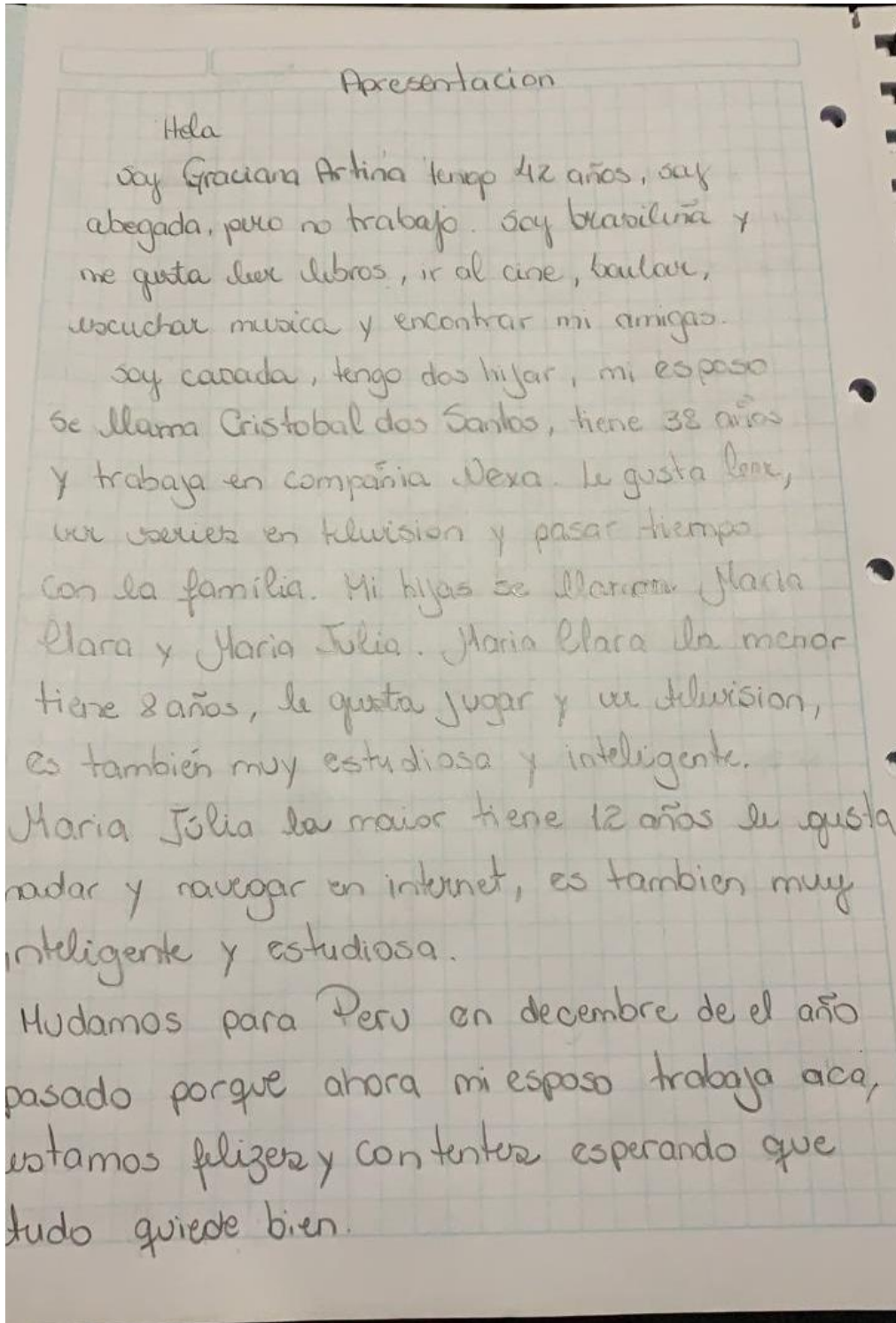
Descripción general:	
¿Cuánto dura el proyecto?	10 clases consecutivas.
¿En qué consiste?	Elaborar un video por clase.
¿Cuánto dura cada video?	1 minuto aproximadamente.
¿Cuántos videos son en total?	10 videos.
¿Cuándo los asignarán?	Antes de finalizar la clase.
¿Cuándo y cómo se entregarán?	Un día antes de la siguiente clase.
Descripción específica:	
Asignación de tema de video	Identificar objetivo gramatical.
	Identificar objetivo lexical.
Elaboración de guion.	Escribir el contenido del video y practicarlo antes de la elaboración.
Elección del lugar de grabación y materiales.	Se recomienda optar por un lugar cerrado e iluminado para la grabación del video. Asimismo, tener las herramientas de grabación de ser necesarias; micrófono, trípode, luz, etc.

Grabación.	Se recomienda grabar el video en una sola toma para que refleje una situación real de comunicación. La idea es replicar de alguna forma el estrés al que nos enfrentamos en una conversación real.
Edición de alguna escena de ser necesario.	Solo si es necesario se puede editar el material, tal vez un ruido externo o alguna situación que amerite la edición.
Revisión final.	Revisar el video antes de enviar para evitar errores de sonido, detención o cualquier otro desperfecto que impida la evaluación del mismo.
Entrega.	El envío será a través de la aplicación Whatsapp.

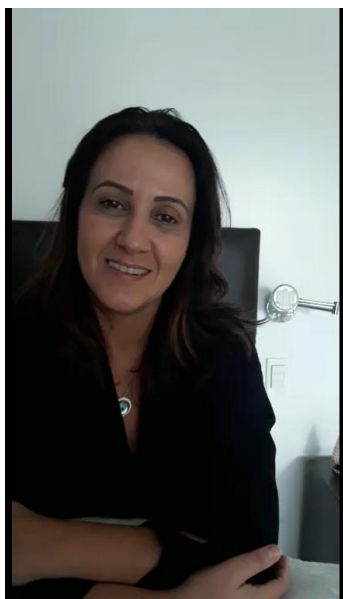
Archivo de una estudiante colaboradora.

Video N°1.

✓ Elaboración de guion:



✓ **Pantallazo del primer video:**



✓ **Pantallazo de la Lista de cotejo:**

Graciana Artina en Lista de cotejo

Archivo Editar Ver Insertar Formato Datos Herramientas Complementos Ayuda Última modificación

100% € % .0 .00 123 Arial 10 B I A

	A	B	C	D	E	F
1	Lista de cotejo		SÍ	NO	Observaciones:	
2						
3	Preproducción (planificación)	Objetivo gramatical	x			
4		Objetivo lexical	x			
5		Elaboración del guion.	x			
6						
7	Producción (rodaje)	Materiales.	x			
8		Grabación.	x			
9						
10	Posproducción (edición)	Corte de escenas.		x		
11		Revisión final.	x			
12						
13	Entrega	Publicación puntual	x			
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						

+ 10 09 08 07 06 05 04 03 02 01

✓ **Pantallazo de la Escala de estimación:**

Graciana Artina en Escala de estimación

Archivo Editar Ver Insertar Formato Datos Herramientas Complementos Ayuda Todos los cambios s

100% € % .0 .00 123 Arial 10 B I S A

	A	B	C	D	E	F	G	H
1	Escala de estimación		A	B	C	D	Obs:	
2			2	1.5	1	0.5		
3								
4	Vocabulario	Léxico aprendido				x		
5		Frasas hechas				x		
6		Falsos amigos		x				
7								
8	Gramática	Estructura gramatical				x		
9		Estructura sintáctica			x			
10		Estructura oracional			x			
11								
12	Pronunciación	Articulación			x			
13		Dicción				x		
14								
15	Fluidez	Soltura			x			
16		Coherencia			x			
17								
18								
19								
20								
21								
--								

+ 10 09 08 07 06 05 04 03 02 01